



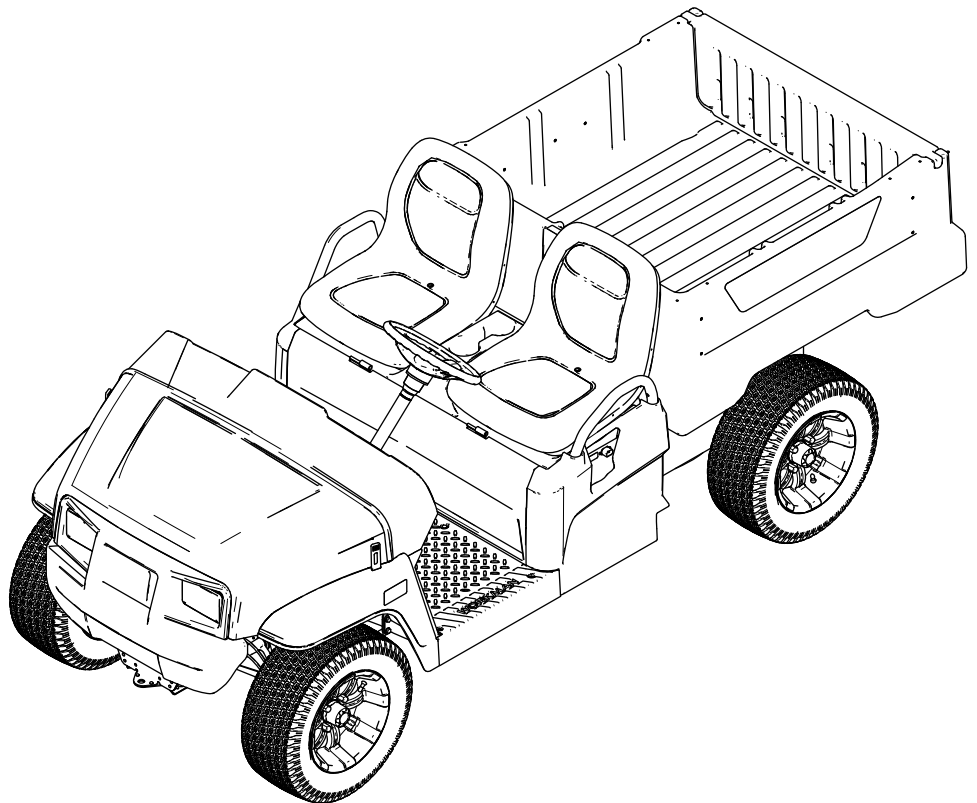
Count on it.

Podręcznik operatora

Pojazd użytkowy Workman® GTX Lithium

Model nr 07413LT—Numer seryjny 407700000 i wyższe

Model nr 07413TC—Numer seryjny 407700000 i wyższe



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnej deklaracji zgodności produktu (DOC) dotyczącej tego wyrobu.

▲ OSTRZEŻENIE

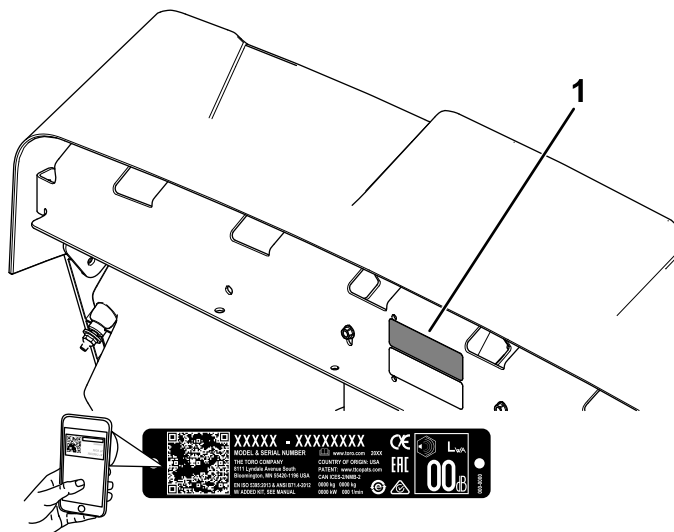
KALIFORNIA

Propozycja 65 ostrzeżenie

Przewod zasilający tego urządzenia zawiera ołów, substancję chemiczną uznaną przez stan Kalifornia za powodującą uszkodzenia płodu i inne zaburzenia rozrodu. Myj ręce po kontakcie z nimi.

Bieguny akumulatora, listwy zaciskowe i podobne elementy zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne uznane przez stan Kalifornia za rakotwórcze i powodujące zaburzenia rozrodu. Myj ręce po kontakcie z nimi.

aby uzyskać informacje o gwarancji, częściach zamiennych i innych kwestiach związanych z produktem.



Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Wprowadzenie

Ten pojazd użytkowy jest przeznaczony głównie do przewozu osób i ładunków poza drogami publicznymi. Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

Należy przeczytać uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Odwiedź www.Toro.com w kwestiach dotyczących materiałów szkoleniowych z zakresu bezpieczeństwa oraz eksploatacji produktu, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji urządzenia.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części firmy Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta firmy Toro. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. **Rysunek 1** przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.

Ważne: Urządzeniem mobilnym zeskanuj kod QR na tabliczce z numerem seryjnym (jeśli występuje),

Model nr _____
Numer seryjny _____

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające szczególnej uwagi.

Ten symbol ostrzegawczy (**Rysunek 2**) występuje zarówno w instrukcji, jak i na maszynie, i oznacza ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy przestrzegać, aby uniknąć wypadków. Ten symbol występuje ze słowem **Niebezpieczeństwo**, **Ostrzeżenie** lub **Uwaga**.

- **Niebezpieczeństwo:** Wskazuje na sytuację bezpośredniego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **doprowadzi** do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- **Ostrzeżenie:** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- **Uwaga:** Wskazuje na sytuację potencjalnego zagrożenia, która, jeśli się jej nie zapobiegnie, **może** doprowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.



Rysunek 2

Symbol ostrzegawczy

g000502

Spis treści

Bezpieczeństwo	4
Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	5
Montaż	7
1 Montaż koła kierownicy (tylko modele międzynarodowe)	7
2 Sprawdzanie poziomów płynów i ciśnienia w oponach	7
3 Docieranie hamulców	8
4 Czytanie instrukcji i przeglądanie materiałów na temat ustawień	8
Przegląd produktu	9
Elementy sterowania	10
Wyświetlacz	12
Specyfikacje	14
Osprzęt/akcesoria	15
Przed rozpoczęciem pracy	16
Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy	16
Wykonywanie codziennych czynności konserwacyjnych	16
Sprawdzanie ciśnienia w oponach	16
Docieranie nowego pojazdu	17
W czasie pracy	17
Bezpieczeństwo w czasie pracy	17
Korzystanie z platformy ładunkowej	19
Monitorowanie poziomu naładowania systemu akumulatorów	21
Zatrzymywanie maszyny	21
Ładowanie platformy ładunkowej	21
Po pracy	22
Bezpieczeństwo po pracy	22
Przewożenie maszyny na przyczepie	23
Holowanie maszyny	24
Holowanie przyczepy	24
Konserwacja akumulatorów litowo-jonowych	24
Transport akumulatorów litowo-jonowych	25
Zasady korzystania z ładowarki akumulatorów litowo-jonowych	25
Konserwacja	27
Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji	27
Zalecany harmonogram konserwacji	27

Lista kontrolna codziennej konserwacji	28
Konserwacja pojazdu użytkowanego w specjalnych warunkach	29
Przed wykonaniem konserwacji	29
Przygotowanie maszyny do konserwacji	29
Podnoszenie maszyny	29
Dostęp do przestrzeni pod maską	30
Podnoszenie i opuszczanie zespołu foteli	30
Demontaż fotela kubelkowego	31
Montaż fotela kubelkowego	31
Demontaż siedziska ławki	31
Montaż siedziska ławki	32
Smarowanie	32
Smarowanie łożysk przednich kół	32
Konserwacja instalacji elektrycznej	35
Bezpieczna praca przy instalacji elektrycznej	35
Odłączanie akumulatorów	35
Podłączanie akumulatorów	36
Wymiana bezpiecznika	36
Serwisowanie reflektorów przednich	37
Serwisowanie akumulatorów	38
Konserwacja ładowarki akumulatorów	38
Konserwacja układu napędowego	38
Konserwacja opon	38
Kontrola elementów układu kierowniczego i zawieszenia	38
Ustawianie zbieżności kół przednich	39
Sprawdzanie poziomu oleju w skrzyni biegów	40
Wymiana oleju w skrzyni biegów	40
Konserwacja hamulców	41
Sprawdzanie działania hamulca postojowego	41
Regulacja hamulca postojowego	41
Sprawdzenie poziomu płynu hamulcowego	42
Kontrola hamulców	42
Wymiana okładzin hamulca zasadniczego i hamulca postojowego	42
Wymiana płynu hamulcowego	43
Serwisowanie podwozia	43
Regulacja zaczepów platformy ładunkowej	43
Czyszczenie	44
Mycie maszyny	44
Przechowywanie	44
Bezpieczeństwo przy przechowywaniu	44
Przechowywanie maszyny	44
Wymagania dotyczące przechowywania akumulatora	45
Rozwiązywanie problemów	46

Bezpieczeństwo


Maszyna została zaprojektowana zgodnie z wymaganiami SAE J2258 (listopad 2016 r.).

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Produkt może spowodować obrażenia ciała.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

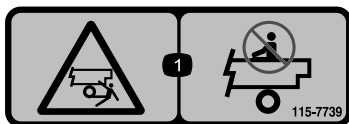
- Przed pierwszym uruchomieniem maszyny zapoznaj się niniejszą *instrukcją obsługi*. Każdy użytkownik tego urządzenia musi zaznajomić się ze sposobem jego obsługi i z podanymi ostrzeżeniami.
- Podczas obsługi maszyny zachowaj pełne skupienie. Nie podejmuj żadnych rozpraszających czynności, w przeciwnym razie możesz spowodować obrażenia lub wyrządzić szkody w mieniu.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp do ruchomych części maszyny.
- Zabronione jest używanie maszyny bez założonych i działających wszystkich osłon oraz innych urządzeń ochronnych.
- Nie zezwalaj osobom postronnym ani dzieciom na podchodzenie w pobliże obszaru pracy. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.
- Przed serwisowaniem należy wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk.

Nieprawidłowe używanie tej maszyny może być przyczyną obrażeń. Aby zmniejszyć ryzyko urazu, należy postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa i zawsze zwracać uwagę na symbol dotyczący bezpieczeństwa , który oznacza: uwaga, ostrzeżenie lub niebezpieczeństwo – instrukcja dotycząca bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie powyższych zasad może doprowadzić do obrażeń ciała lub do śmierci.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



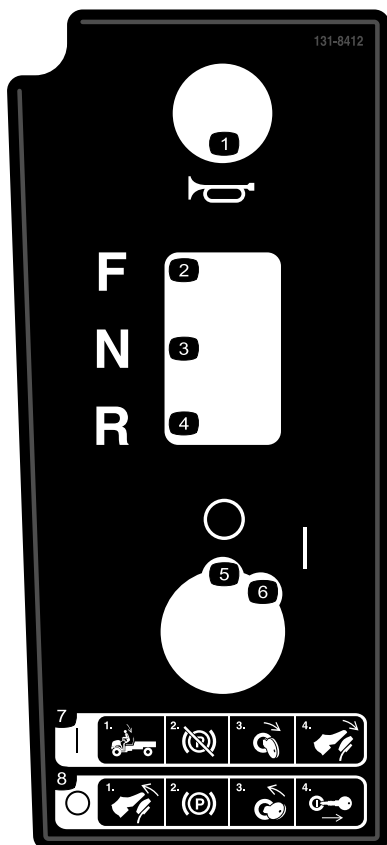
Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



115-7739

decal115-7739

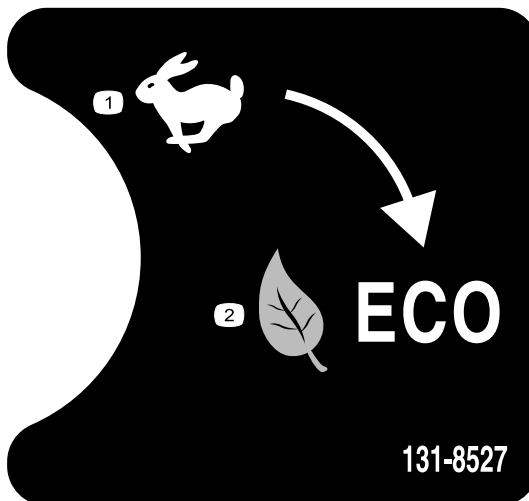
1. Ryzyko upadku, zmiążdżenia – nie przewoź pasażerów.



131-8412

decal131-8412

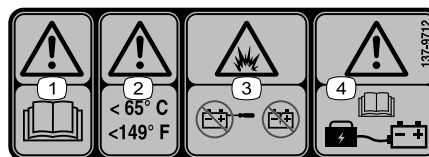
- | | |
|------------------------|---|
| 1. Klakson | 5. Wyłącz |
| 2. Kierunek do przodu | 6. Włącz |
| 3. Położenie neutralne | 7. Włączanie – 1) Usiądź na fotelu kierowcy; 2) Zwolnij hamulec postojowy; 3) Obróć kluczyk w stacyjce do pozycji włączenia; 4) Naciśnij pedał. |
| 4. Kierunek do tyłu | 8. Wyłączanie – 1) Zwolnij pedał; 2) Załącz hamulec postojowy; 3) Obróć kluczyk do pozycji wyłączenia; 4) Wyjmij kluczyk ze stacyjki. |



131-8527

decal131-8527

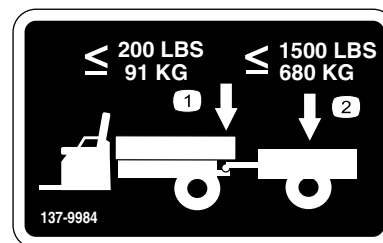
1. Tryb wydajności
2. Tryb eko



137-9712

decal137-9712

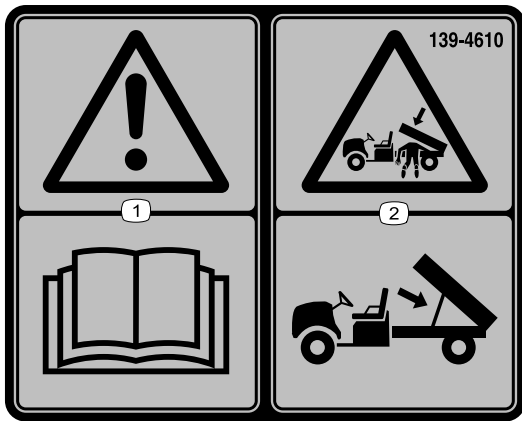
1. Ostrzeżenie – przeczytać *Instrukcję obsługi*.
2. Ostrzeżenie – przechowuj w temperaturze poniżej 65°C.
3. Niebezpieczeństwo wybuchu – nie otwieraj obudowy akumulatora. Nie używaj uszkodzonego akumulatora.
4. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*, aby uzyskać informacje o ładowaniu akumulatora.



137-9984

decal137-9984

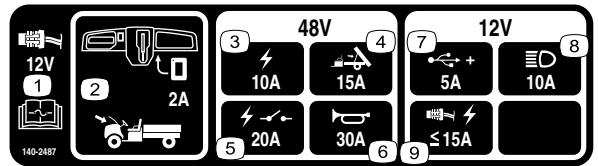
1. Pilnuj, aby pionowy nacisk na hak holowniczy nie przekroczył wartości 91 kg.
2. Nie przekraczaj obciążenia transportowanym ładunkiem wartości 680 kg.



139-4610

decal139-4610

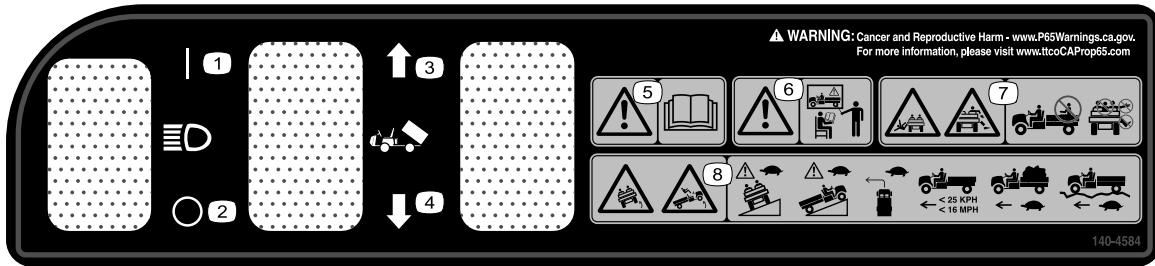
1. Ostrzeżenie — przeczytać *Instrukcję obsługi*.
2. Ryzyko zmiążdżenia, skrzynia ładunkowa – do podtrzymania skrzyni w pozycji uniesionej użyj podpórki.



decal140-2487

140-2487

1. Aby zapoznać się z informacją na temat bezpieczników, przeczytaj dokładnie *instrukcję obsługi*.
2. Wyświetlacz (2 A); bezpiecznik znajduje się pod maską.
3. Zasilanie (10 A)
4. Podnośnik platformy (15 A)
5. Przełącznik elektryczny (20 A)
6. Klakson (30 A)
7. Gniazdo zasilania USB (5 A)
8. Światła przednie (10 A)
9. Zasilanie elektryczne (maks. 15 A)

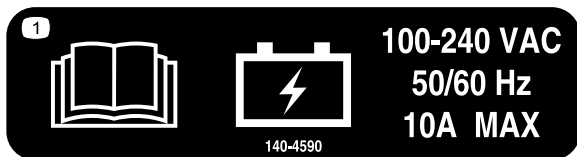


140-4584

decal140-4584

140-4584

1. Światła – włączenie
2. Światła – wyłączenie
3. Unieś platformę.
4. Opuść platformę.
5. Ostrzeżenie — przeczytać *Instrukcję obsługi*.
6. Ostrzeżenie – przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy odbyć odpowiednie szkolenie.
7. Ryzyko upadku; ryzyko amputacji kończyn – nie przewoź pasażerów na platformie ładunkowej; nie przewoź dodatkowych pasażerów między fotelami; nie wystawiaj rąk ani nóg poza obrys maszyny, gdy ta jest w ruchu.
8. Niebezpieczeństwo przewrócenia – jedź powoli w poprzek zbocza lub podczas wjeżdżania na wzniesienia; skręcaj powoli; nie przekraczaj prędkości 25 km/h; jedź wolno, gdy transportujesz ładunek; jedź wolno na nierównym terenie.



140-4590

decal140-4590

140-4590

1. Informacje na temat akumulatora znajdują się w *Instrukcji obsługi*.

Montaż

Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
1	Kierownica	1	Zamontuj koło kierownicy (tylko modele międzynarodowe).
	Pokrywa koła kierownicy	1	
	Podkładka (½ cala)	1	
	Pokrywa przeciwpłyłowa	1	
2	Nie są potrzebne żadne części	–	Sprawdź poziomy płynów i ciśnienie w oponach.
3	Nie są potrzebne żadne części	–	Dotrzyj hamulce.
4	Instrukcja obsługi	1	Przed rozpoczęciem obsługi maszyny przeczytaj instrukcję obsługi i przejrzyj materiały na temat ustawień.
	Karta rejestracyjna	1	
	Formularz inspekcji przed dostawą	1	
	Świadectwo jakości	1	
	Kluczyk	2	

Informacja: Lewą i prawą stronę maszyny należy ustalić ze standardowego stanowiska operatora.



Montaż koła kierownicy (tylko modele międzynarodowe)

Części potrzebne do tej procedury:

1	Kierownica
1	Pokrywa koła kierownicy
1	Podkładka (½ cala)
1	Pokrywa przeciwpłyłowa

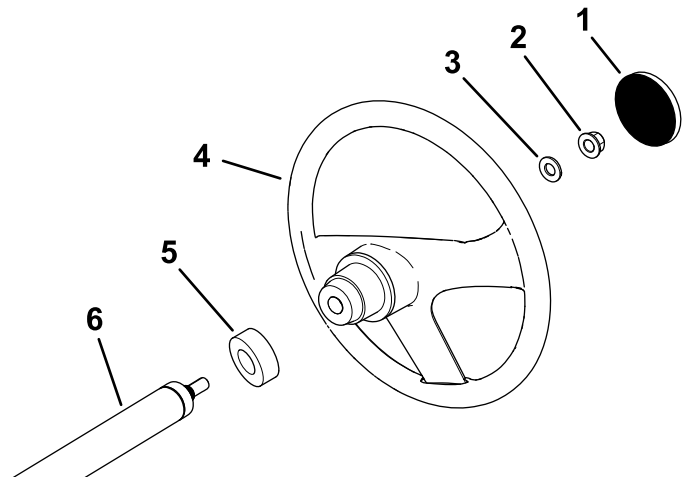
Procedura

- Jeżeli pokrywa jest zamontowana, zdejmij ją z piasty koła kierownicy (Rysunek 3).
- Odkręć nakrętkę zabezpieczającą (½ cala) z wału kierownicy (Rysunek 3).
- Wsuń koło kierownicy, pokrywę przeciwpłyłową (½ cala) i podkładkę na wał kierownicy (Rysunek 3).

Informacja: Przy przednich kołach ustawionych prosto, ustaw koło kierownicy tak,

aby mniejsze ramię kierownicy było ustawione pionowo.

- Zamocuj kierownicę do wału nakrętką zabezpieczającą (½ cala) i dokręć ją z momentem od 18 do 30 N·m.
- Zamocuj pokrywę na kierownicę (Rysunek 3).



Rysunek 3

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Pokrywa koła kierownicy | 4. Kierownica |
| 2. Przeciwnakrętka (½ cala) | 5. Pokrywa przeciwpłyłowa |
| 3. Podkładka (½ cala) | 6. Wał kierownicy |

g198932

2

Sprawdzanie poziomów płynów i ciśnienia w oponach

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Upewnij się, że akumulatory są naładowane; patrz rozdział [Ładowanie akumulatorów litowo-jonowych \(Strona 26\)](#).
2. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny sprawdź poziom płynu hamulcowego; patrz rozdział [Sprawdzenie poziomu płynu hamulcowego \(Strona 42\)](#).
3. Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach, patrz rozdział [Sprawdzanie ciśnienia w oponach \(Strona 16\)](#).

3

Docieranie hamulców

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Aby zapewnić optymalną wydajność układu hamulcowego, dotrzyj hamulce przed rozpoczęciem użytkowania.

1. Rozpędź maszynę do pełnej prędkości i włącz hamulce, aby gwałtownie ją zatrzymać bez blokowania kół.
2. Powtórz tę procedurę 10 razy, odczekując 1 minutę między zatrzymaniami, aby uniknąć przegrzania hamulców.

Ważne: Procedura ta jest najskuteczniejsza, gdy maszyna jest obciążona ładunkiem 227 kg.

4

Czytanie instrukcji i przeglądanie materiałów na temat ustawień

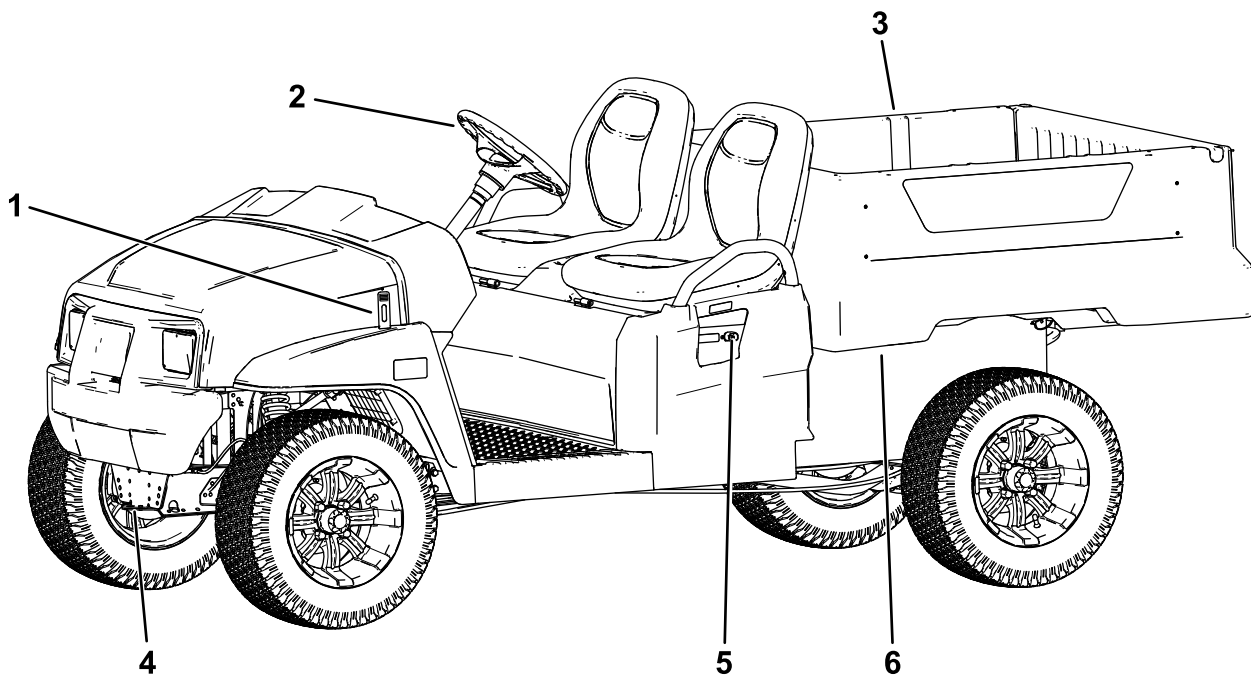
Części potrzebne do tej procedury:

1	<i>Instrukcja obsługi</i>
1	Karta rejestracyjna
1	<i>Formularz inspekcji przed dostawą</i>
1	Świadectwo jakości
2	Kluczyk

Procedura

- Przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
- Wypełnij kartę rejestracyjną.
- Wypełnij *formularz inspekcji przed dostawą*.
- Zapoznaj się ze *świadectwem jakości*.

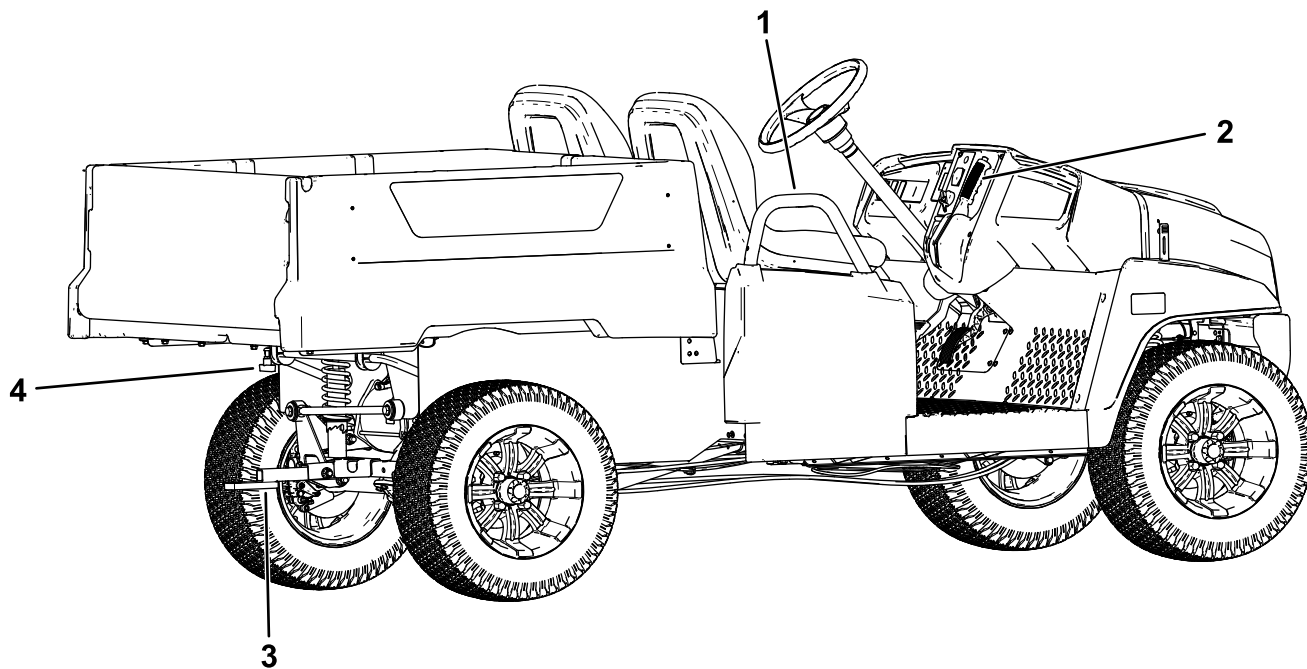
Przegląd produktu



g319171

Rysunek 4

- | | | |
|----------------------------|------------------------|----------------------------------|
| 1. Zatrzaszk maski silnika | 3. Platforma ładunkowa | 5. Ładowarka akumulatora |
| 2. Kierownica | 4. Hak holowniczy | 6. Dźwignia platformy ładunkowej |



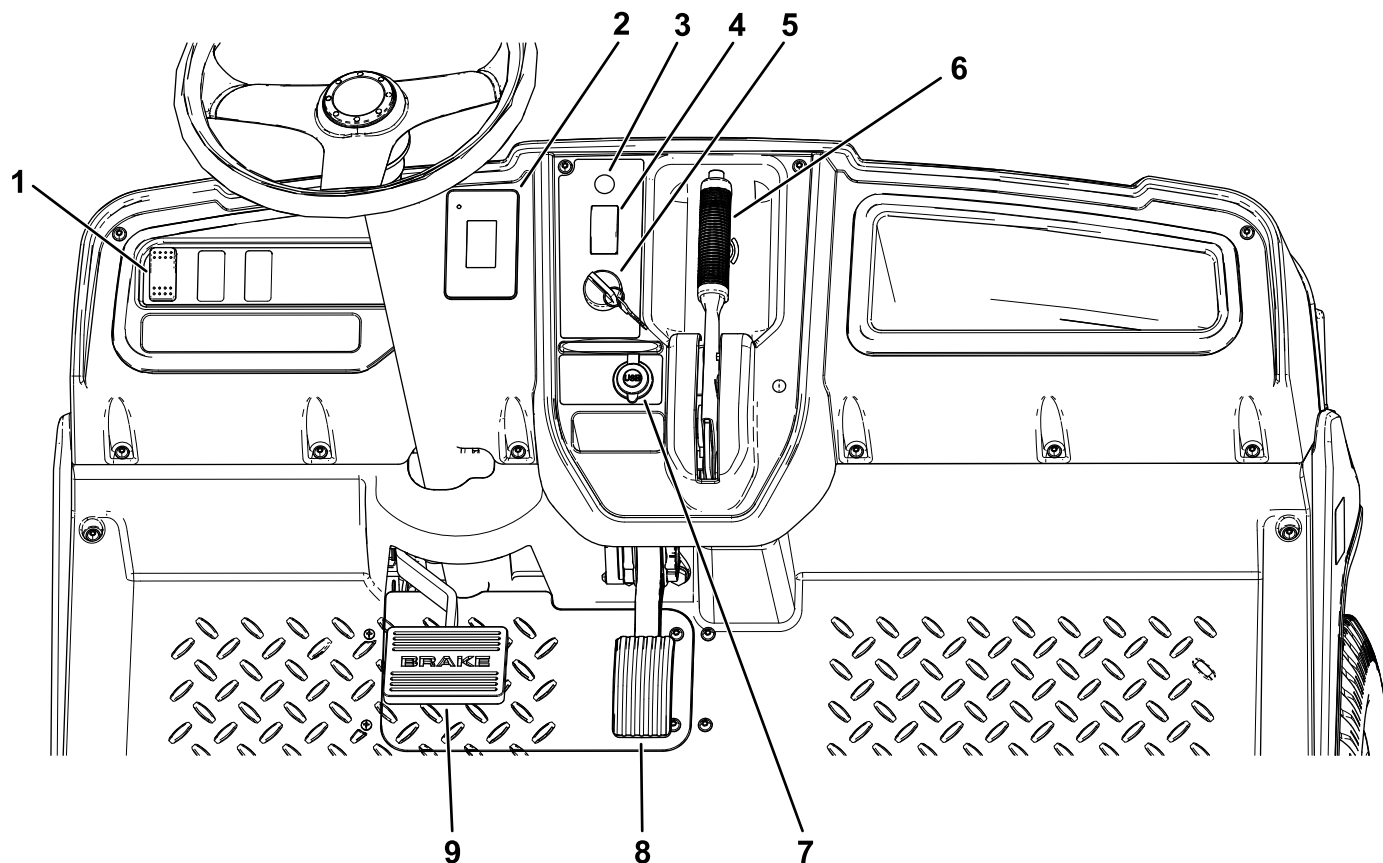
g319172

Rysunek 5

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Uchwyt dla pasażera | 3. Zaczep przyczepy |
| 2. Dźwignia hamulca postojowego | 4. Punkt mocowania tylnej platformy ładunkowej |

Elementy sterowania

Panel sterowania



Rysunek 6

g319170

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Przełącznik świateł | 6. Dźwignia hamulca postojowego |
| 2. Wyświetlacz | 7. Punkt zasilania USB |
| 3. Guzik klaksonu | 8. Pedał przyspieszania |
| 4. Wybierak zmiany biegów | 9. Pedał hamulca |
| 5. Stacyjka | |

Pedał przyspieszania

Pedał przyspieszania ([Rysunek 6](#)) służy do zmiany prędkości jazdy pojazdu. Naciśnięcie pedału przyspieszania spowoduje uruchomienie maszyny. Dalsze wciśnięcie pedału spowoduje zwiększenie prędkości jazdy. Zwolnienie pedału spowoduje zmniejszenie prędkości jazdy maszyny, a następnie jej wyłączenie.

Maksymalna prędkość jazdy do przodu w trybie wydajności to 26 km/h, jak pokazano na rysunku [Rysunek 16](#).

Maksymalna prędkość jazdy do przodu w trybie ekonomicznym to 19 km/h, jak pokazano na rysunku [Rysunek 16](#).

Pedał hamulca

Pedał hamulca służy do zatrzymania lub spowolnienia pojazdu ([Rysunek 6](#)).

▲ OSTROŻNIE

Eksploatacja pojazdu ze zużytymi lub nieprawidłowo wyregulowanymi hamulcami może spowodować obrażenia ciała.

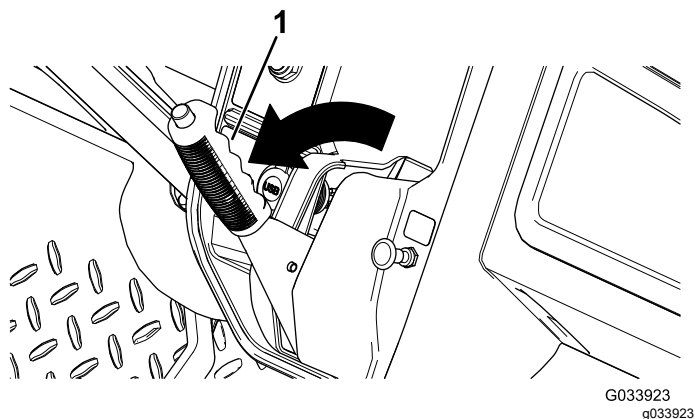
Jeśli pedał hamulca daje się nacisnąć do punktu oddalonego o 25 mm od podłogi maszyny, należy wyregulować lub naprawić hamulce.

Dźwignia hamulca postojowego

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się na panelu sterowania ([Rysunek 6](#)).

Aby zapobiec niekontrolowanemu ruchowi maszyny, po każdym wyłączeniu silnika załącz hamulec postojowy. Po zaparkowaniu pojazdu na stromym nachyleniu upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty.

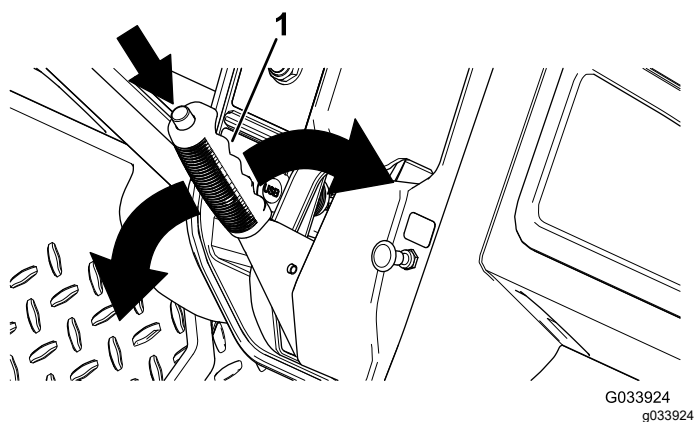
Aby załączyć hamulec postojowy, pociągnij jego dźwignię do siebie ([Rysunek 7](#)).



Rysunek 7

1. Dźwignia hamulca postojowego

Aby zwolnić hamulec postojowy, wciśnij przycisk znajdujący się w górnej części dźwigni hamulca postojowego, pociągnij dźwignię do siebie, aby zwolnić nacisk, a następnie przesuń dźwignię do przodu ([Rysunek 8](#)).



Rysunek 8

1. Dźwignia hamulca postojowego

Wybierak kierunku jazdy

Wybierak kierunku jazdy znajduje się po lewej stronie dźwigni hamulca postojowego. Wybierak kierunku jazdy ma 3 położenia: DO PRZODU, DO TYŁU oraz NEUTRALNE ([Rysunek 6](#)).

Informacja: Dźwignia maszyny może być ustawiona w dowolnym z 3 położen, ale maszyna może poruszać się wyłącznie przy położeniu DO PRZODU oraz DO TYŁU.

Ważne: Zatrzymaj pojazd zawsze przed zmianą kierunku jazdy.

Przycisk klaksonu

Przycisk klaksonu znajduje się na panelu sterowania ([Rysunek 6](#)). Naciśnij przycisk, aby uruchomić klakson.

Przełącznik świateł

Użyj przełącznika świateł ([Rysunek 6](#)), aby włączyć reflektory przednie. Popchnij przełącznik świateł w górę, aby załączyć światła. Popchnij przełącznik świateł w dół, aby wyłączyć światła.

Punkt zasilania USB

Punkt zasilania USB znajduje się po lewej stronie dźwigni hamulca postojowego ([Rysunek 6](#)). Punkt zasilania służy do zasilania urządzeń mobilnych.

Ważne: Jeżeli punkt zasilania USB nie jest używany, włóż w niego gumową wtyczkę, aby ochronić gniazdo przed uszkodzeniem.

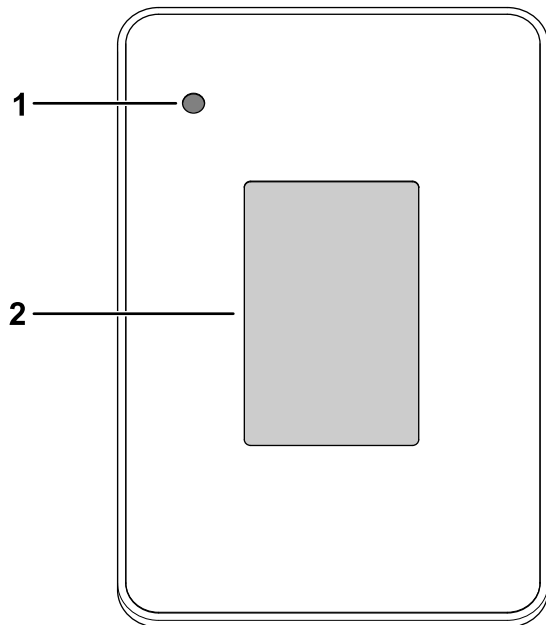
Stacyjka

Stacyjka ([Rysunek 6](#)) służy do uruchamiania i zatrzymywania maszyny.

Stacyjka ma 2 pozycje: WŁĄCZENIA i WYŁĄCZENIA. Przekręć kluczyk w prawo do pozycji WŁĄCZENIA, aby uruchomić maszynę. Po zatrzymaniu maszyny obróć kluczyk w lewo do położenia WYŁĄCZENIA, aby wyłączyć silnik. Przed wyjściem z maszyny wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Wyświetlacz

Wyświetlacz pokazuje informacje o maszynie, takie jak stan roboczy, różne informacje diagnostyczne oraz inne informacje o maszynie (Rysunek 9).



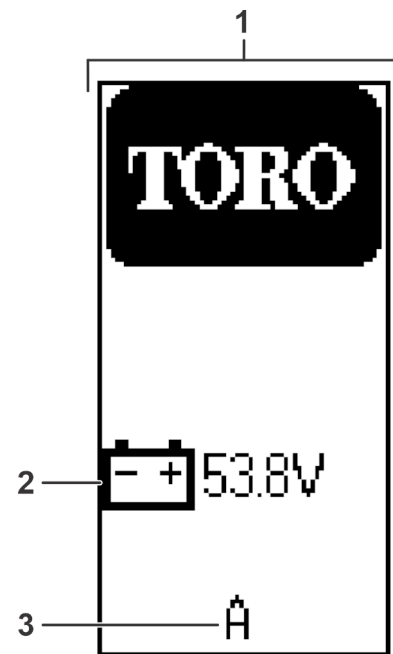
Rysunek 9

g320256

1. Lampka kontrolna 2. Wyświetlacz

Na wyświetlaczu może być prezentowany ekran startowy, ekran roboczy i ekran ładowania (Rysunek 10, Rysunek 11 i Rysunek 12).

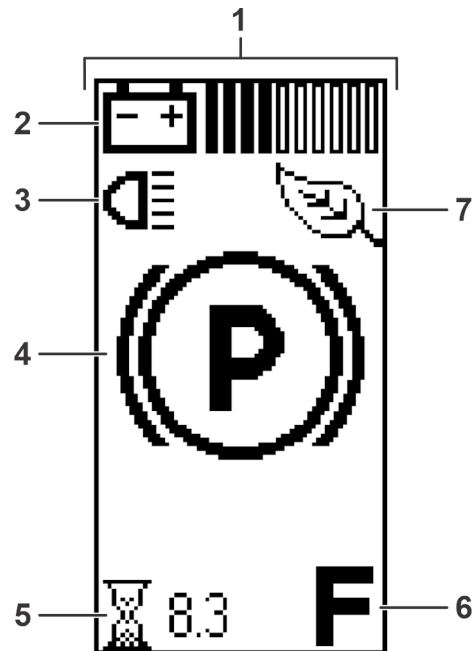
Rysunek 11 przedstawia wygląd ekranu podczas użytkowania maszyny. Po obróceniu kluczyka do pozycji WŁĄCZONE na wyświetlaczu przez kilka sekund wyświetlany jest ekran powitalny, a następnie pojawia się ekran roboczy



Rysunek 10

g321175

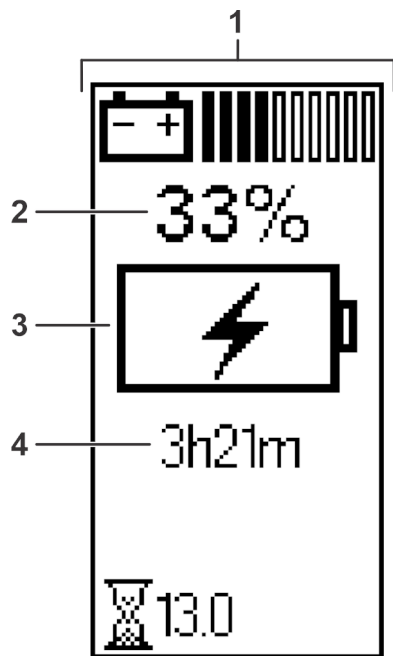
1. Ekran startowy 3. Wersja oprogramowania
2. Akumulatornapięcie



Rysunek 11

g321176

1. Ekran roboczy 5. Motogodziny
2. Stan naładowania akumulatora 6. Kierunek
3. Światła – włączenie 7. Tryb eko
4. Hamulec postojowy jest załączony.

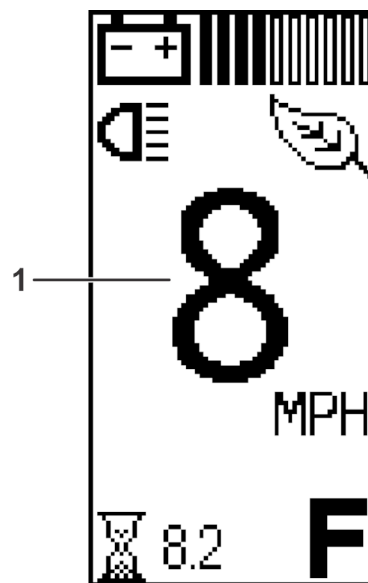


Rysunek 12

g321177

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Ekran ładowania | 3. Kontrolka ładowania akumulatora |
| 2. Stan akumulatora | 4. Szacowany czas do pełnego naładowania akumulatora |

Ekran roboczy z aktualną prędkością (Rysunek 14) jest wyświetlany w czasie jazdy.

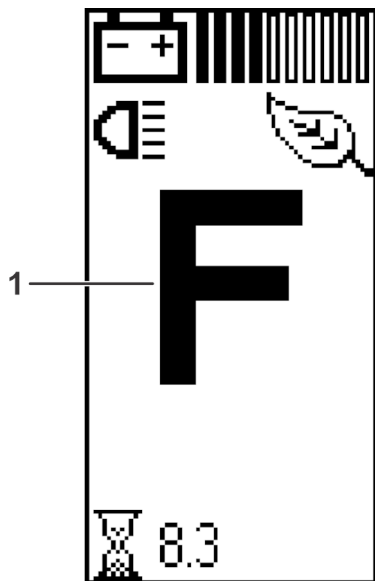


Rysunek 14

g321181

1. Aktualna prędkość jazdy

Ekran roboczy ze wskaźnikiem kierunku ruchu (Rysunek 13) jest wyświetlany przy zmianie kierunku ruchu.

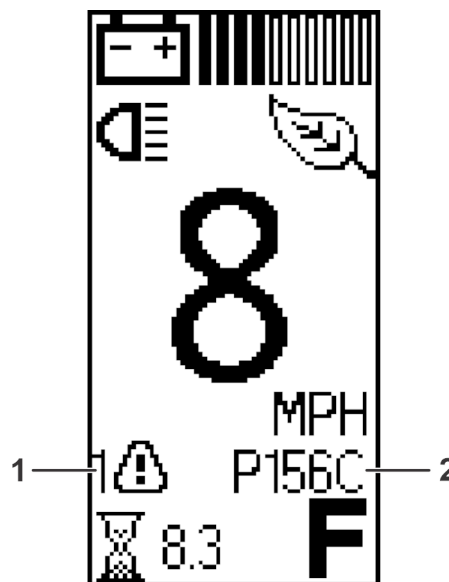


Rysunek 13

g321180

1. Położenie DO PRZODU

Kod aktywnego błędu (Rysunek 15) sygnalizuje problem z maszyną.



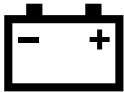
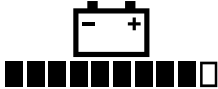
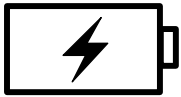





Rysunek 15

g321179

- | | |
|-----------------------------|--------------|
| 1. Wskaźnik aktywnego błędu | 2. Kod błędu |
|-----------------------------|--------------|

Opis ikon

F	Kierunek – położenie DO PRZODU
N	Kierunek – położenie NEUTRALNE
R	Kierunek – położenie DO TYŁU
(P)	Hamulec postojowy jest załączony.
	Licznik godzin
	Światła – położenie WŁĄCZONE
	Akumulator napięcie
	Stan naładowania akumulatora — każdy pełny słupek odpowiada 10% pełnej pojemności.
	<ul style="list-style-type: none"> Informacja o niskim stanie naładowania akumulatora Trwa ładowanie akumulatora
	Włączony tryb Eko.
	Aktywny błąd
	Uruchomienie na zimno

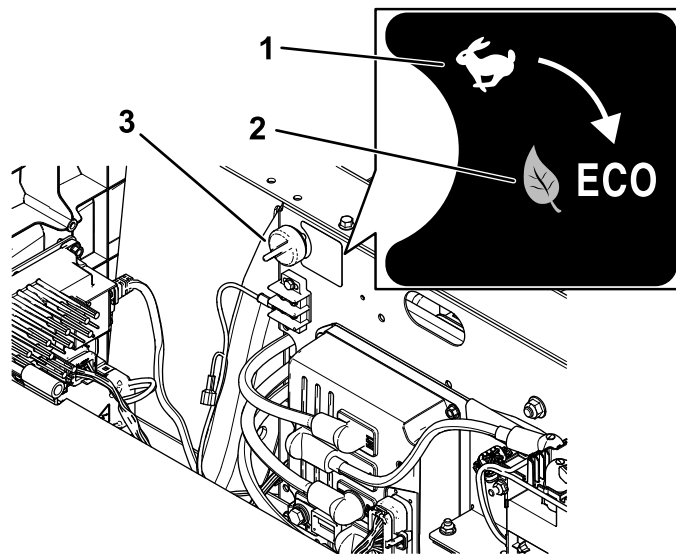
Przełącznik nadzoru ogranicznika prędkości

Przełącznik nadzoru ogranicznika prędkości znajdujący się pod zespołem foteli ma 2 możliwe położenia: TRYBU WYDAJNOŚCI i TRYBU EKONOMICZNEGO. Przekręć przełącznik w prawo do położenia TRYBU EKONOMICZNEGO, aby ograniczyć

Specyfikacje

Informacja: Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

maksymalną prędkość maszyny do 19 km/h. Przekręć przełącznik w lewo do położenia TRYBU WYDAJNOŚCI, aby przywrócić maksymalną prędkość maszyny wynoszącą 26 km/h, jak pokazano na rysunku [Rysunek 16](#).

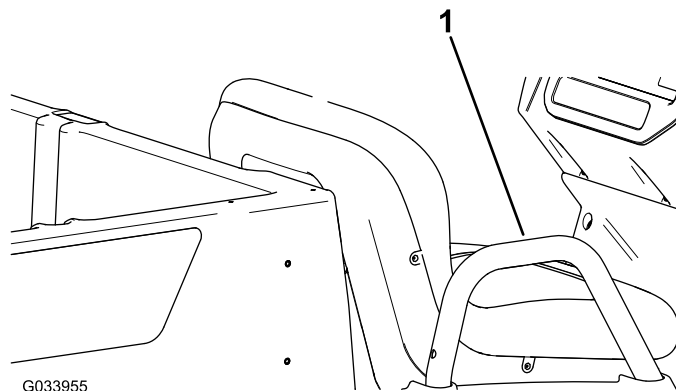


Rysunek 16

1. Położenie TRYBU WYDAJNOŚCI
2. Położenie TRYBU EKONOMICZNEGO
3. Przełącznik nadzoru ogranicznika prędkości

Uchwyty dla pasażera

Uchwyty dla pasażera znajdują się na zewnątrz każdego z foteli ([Rysunek 17](#)).



Rysunek 17

Strona pasażera

1. Uchwyt dla pasażera

Masa podstawowa	456 kg na sucho
Ładowność nominalna (na równym podłożu)	całkowita 544 kg, w tym 91 kg przypadające na operatora i 91 kg na pasażera, ładunek, akcesoria oraz osprzęt
Masa całkowita pojazdu – na równym podłożu	Całkowita 1000 kg, w tym wszystkie podane wyżej masy
Maksymalna ładowność nominalna (na równym podłożu)	całkowita 363 kg, w tym akcesoria mocowane z tyłu
Nośność tylnego mocowania akcesoriów na platformie ładunkowej	całkowita 45 kg
Zdolność holowania	Pionowy nacisk na hak przyczepy: 91 kg Masa całkowita przyczepy: 680 kg
Szerokość całkowita	119 cm
Długość całkowita	302 cm
Wysokość całkowita	127,5 cm
Prześwit	21,6 cm z przodu bez obciążenia i operatora, 14 cm z tyłu bez obciążenia i operatora
Rozstaw osi	220 cm
Rozstaw kół (od osi środkowej do osi środkowej)	Przód: 119 cm Tyl: 119 cm
Długość platformy ładunkowej	Wewnętrzna: 102 cm Zewnętrzna: 114,3 cm
Szerokość platformy ładunkowej	Wewnątrz: 98 cm Od zewnątrz profilowanych błotników: 107,3 cm
Wysokość platformy ładunkowej	28 cm od wewnątrz

Osprzęt/akcesoria

Dostępna jest szeroka gama osprzętu i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Toro i przeznaczonych do stosowania z urządzeniem oraz zwiększających jego możliwości. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub dystrybutorem lub odwiedź stronę www.Toro.com, aby uzyskać listę wszystkich zatwierdzonych akcesoriów i osprzętu.

Dla zagwarantowania wydajnej i bezpiecznej pracy maszyny stosuj wyłącznie części zamienne/akcesoria zalecane przez firmę Toro. Części zamienne i akcesoria wykonane przez innych producentów mogą być niebezpieczne. Stosowanie ich mogłoby unieważnić gwarancję na produkt.

Działanie

Informacja: Procedury opisane w niniejszej sekcji odnoszą się do maszyny z plastikową platformą ładunkową i fotelem kubelkowym; dodatkowe procedury dotyczące innego osprzętu opisano w sekcji Obsługa (jeżeli dotyczy) w Instrukcji montażu. Instrukcje są dostępne na stronie www.Toro.com lub po zeskanowaniu kodu QR (jeżeli dotyczy) na danym elemencie osprzętu.

Przed rozpoczęciem pracy

Bezpieczeństwo przed rozpoczęciem pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Użytkowanie lub serwisowanie maszyny przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone albo niezdolne fizycznie jest zabronione. Lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora. Za szkolenie operatorów i mechaników odpowiada właściciel.
- Należy zapoznać się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu, elementami sterującymi oraz symbolami bezpieczeństwa.
- Zanim opuścisz stanowisko operatora, wyłącz maszynę, wyjmij kluczyk i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny odczekaj aż ostygnie.
- Dowiedz się, jak szybko zatrzymać i wyłączyć maszynę.
- Upewnij się, że liczba osób w maszynie (operator wraz z pasażerami) nie przekracza liczby uchwytów zamontowanych w maszynie.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające i etykiety znajdują się na swoich miejscach. Wszystkie urządzenia zabezpieczające naprawiaj lub wymieniaj na nowe, a nieczytelne lub brakujące etykiety zastępuj nowymi. Nie używaj maszyny, jeśli nie znajdują się one na swoich miejscach i nie działają prawidłowo.

Wykonywanie codziennych czynności konserwacyjnych

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Każdego dnia przed uruchomieniem maszyny wykonuj wymienione w rozdziale [Konserwacja \(Strona 27\)](#) czynności kontrolne wykonywane codziennie lub przy każdym użyciu.

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

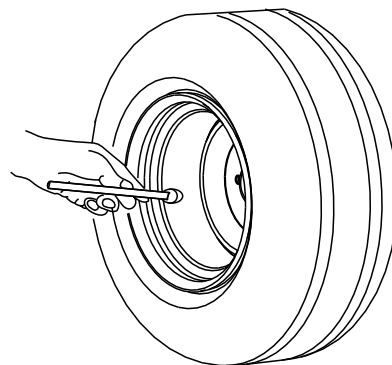
Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Zalecane ciśnienie powietrza w oponach kół przednich i tylnych: od 1,65 do 2,07 bar

Ważne: Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia zaznaczonego na boku opony.

Informacja: Niezbędne ciśnienie powietrza jest uzależnione od masy przewożonego ładunku.

1. Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach.
 - Stosuj niższe ciśnienie w oponach przy lżejszych ładunkach, mniej ubitym podłożu w celu poprawy komfortu jazdy oraz ograniczenia śladów po oponach.
 - Stosuj wyższe ciśnienie w oponach przy cięższych ładunkach oraz podczas jazdy z większą prędkością.
2. W razie potrzeby dostosuj ciśnienie powietrza w oponach poprzez dopompowanie lub spuszczenie powietrza.



G001055

Rysunek 18

g001055

Docieranie nowego pojazdu

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 100 godzinach—Przeprowadź docieranie nowego pojazdu zgodnie z instrukcjami.

Wykonaj procedurę docierania nowego pojazdu, gdyż pozwoli to osiągnąć jego lepszą wydajność oraz żywotność.

- Sprawdź poziom płynu hamulcowego.
- Przez pierwsze kilka godzin okresu docierania unikaj gwałtownego hamowania. Nowe okładziny hamulcowe mogą wymagać do prawidłowego dotarcia się kilku godzin jazdy, zanim hamulce osiągną pełną skuteczność.
- Wszelkie specjalne kontrole przy niewielkich liczbach przepracowanych godzin można znaleźć w rozdziale [Konserwacja \(Strona 27\)](#).
- Sprawdź i w razie potrzeby skoryguj ustawienie przedniego zawieszenia; patrz rozdział [Ustawianie zbieżności kół przednich \(Strona 39\)](#).
- W celu zapewnienia optymalnej wydajności i żywotności akumulatora należy przeprowadzić formowanie akumulatora:
 1. Po odbiorze maszyny naładuj akumulator do 100% pojemności.
 2. Użytkuj maszynę do czasu pojawienia się komunikatu o niskim stanie naładowania akumulatora (ok. 5%), a następnie naładuj akumulator do 100%.

Powtórz tę procedurę 4 razy, aby zoptymalizować wydajność akumulatora.

W czasie pracy

Bezpieczeństwo w czasie pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Właściciel/operator może zapobiegać wypadkom i jest odpowiedzialny za obrażenia ciała innych osób i uszkodzenia mienia wynikłe wskutek wypadków.
- Pasażerowie mogą siedzieć wyłącznie w przeznaczonych do tego miejscach. Nie przewoź pasażerów na platformie ładunkowej. Nie pozwalaj osobom postronnym i zwierzętom przebywać w pobliżu maszyny podczas pracy.
- Noś odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie i pełne obuwie robocze z podeszwą

antypoślizgową. Zwiąż włosy, jeżeli są długie, i nie noś luźnej odzieży ani zwisającej biżuterii.

- Podczas obsługi maszyny zachowaj pełne skupienie. Nie podejmuj żadnych rozpraszających czynności; w przeciwnym razie możesz spowodować obrażenia lub wyrządzić szkody w mieniu.
- Nie używaj maszyny będąc chorym, zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej (DMC) pojazdu.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia maszyny z ciężkim ładunkiem na platformie ładunkowej, hamowania lub skręcania nią.
- Przewożenie na platformie ładunków o nadmiernych wymiarach zmienia stabilność maszyny. Nie przekraczaj znamionowego obciążenia platformy.
- Zdolność kierowania, hamowania i stabilność maszyny ulegają pogorszeniu podczas przewożenia materiałów, których masa nie jest ściśle powiązana z maszyną. Zachowaj ostrożność przy kierowaniu lub hamowaniu, jeżeli przewożysz materiał, który nie może być przymocowany do maszyny.
- Podczas użytkowania maszyny na nierównym terenie oraz w pobliżu krawężników, dziur i innych miejsc o nagłej zmianie ukształtowania przewoź mniejszy ładunek i zmniejsz prędkość jazdy maszyny. Może dojść do przemieszczenia się ładunku i utraty stabilności pojazdu.
- Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że przekładnia jest w położeniu neutralnym, hamulec postojowy jest załączony i siedzisz w fotelu operatora.
- Operator i pasażerowie powinni zawsze siedzieć, gdy maszyna jest w ruchu. Trzymaj obie ręce na kierownicy, a pasażerowie powinni korzystać z zamontowanych uchwytów do rąk. Zawsze trzymaj ramiona i nogi wewnątrz maszyny.
- Korzystaj z urządzenia tylko przy dobrej widoczności. Uważaj na dziury, koleiny, garby, kamienie lub inne ukryte objekty. Na nierównym terenie istnieje ryzyko przewrócenia się maszyny. Wysoka trawa może zakrywać przeszkody. Zachowaj ostrożność przy zbliżaniu się do zakrętów, krzewów, drzew i innych obiektów, które mogą utrudniać widoczność.
- Nie jedź maszyną w pobliżu skarp, rowów lub nasypów. Nagłe przejechanie kołem przez obrzeże lub obsunięcie się obrzeża mogłoby spowodować wywrócenie się maszyny.

- Zwracaj uwagę na nisko położone elementy, takie jak konary drzew, ościeża drzwi, kładki dla pieszych itp., i staraj się ich unikać.
- Przed jazdą do tyłu spójrz do tyłu i w dół, aby upewnić się, że droga jest wolna.
- Podczas użytkowania pojazdu na drogach publicznych należy przestrzegać wszystkich przepisów ruchu drogowego i stosować wszelkie wyposażenie dodatkowe wymagane przepisami prawa, takie jak oświetlenie, kierunkowskazy, oznakowanie pojazdów wolnobieżnych i inne wedle wymagań.
- Jeśli maszyna kiedykolwiek zacznie drgać w sposób odbiegający od normy, natychmiast się zatrzymaj, wyłącz silnik, poczekaj na zatrzymanie wszystkich ruchów roboczych i sprawdź uszkodzenie. Napraw wszystkie uszkodzenia maszyny przed wznowieniem pracy.
- Droga hamowania na mokrych nawierzchniach jest dłuższa niż na suchych. Aby osuszyć zamoczone hamulce, jedź powoli po poziomym terenie, lekko naciskając pedał hamulca.
- Jazda maszyną z dużą prędkością, a następnie gwałtowne hamowanie może spowodować zablokowanie kół tylnych, co może wpływać na kontrolę nad maszyną.
- Nie dotykaj silnika, gdy jest on włączony lub krótko po jego zatrzymaniu, ponieważ gorący silnik może spowodować oparzenia.
- Nie wolno pozostawiać uruchomionej maszyny bez nadzoru.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora:
 - Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
 - Ustaw dźwignię wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM.
 - Zaciągnij hamulec postojowy.
 - Należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
 - Poczekaj na zatrzymanie wszystkich ruchów roboczych.
- Nie używaj maszyny, jeżeli występuje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i osprzętu zatwierdzonych przez firmę The Toro® Company.
- Pasażerowie mogą siedzieć wyłącznie w przeznaczonych do tego miejscach. Nie przewoź pasażerów na platformie ładunkowej.
- Operator i pasażerowie powinni zawsze siedzieć, gdy maszyna jest w ruchu.
- Dodatkowa długość maszyny powoduje wydłużenie promienia skrętu, dlatego musisz przewidzieć większą przestrzeń na manewrowanie maszyną.

Bezpieczeństwo pracy na zboczu

Informacja: Wśród akcesoriów dostępnych dla tej maszyny znajduje się 2-słupkowy pałak systemu zabezpieczenia przed przewróceniem (ROPS). Zastosuj pałak ROPS podczas pracy w pobliżu urwisk, wody, na trudnym terenie lub zboczu, gdzie występuje ryzyko przewrócenia się maszyny. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem firmy Toro.

Zbocza są głównym czynnikiem powodującym utratę kontroli i przewracanie się maszyny, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

- Sprawdź teren, aby określić, które zbocza są bezpieczne dla pracy maszyny i wyznacz własne procedury i zasady pracy na tych zboczach. Podczas dokonywania takiej oceny należy kierować się zdrowym rozsądkiem i umiejętnością oceny sytuacji.
- Jeśli podczas pracy na zboczu czujesz się nieswojo, zaniechaj pracy.
- Wszystkie ruchy na zboczach wykonuj w sposób powolny i stopniowy. Nie dokonuj nagłych zmian prędkości ani kierunku jazdy.
- Należy unikać użytkowania maszyny na mokrej nawierzchni. Może nastąpić utrata przyczepności kół. Maszyna może się stoczyć ze zbocza wcześniej niż nastąpi utrata przyczepności kół.
- Po terenie stromym jeździj w linii prostej zarówno pod górę jak i z górki.
- Jeżeli maszyna straci prędkość niezbędną do wjechania pod górę, stopniowo naciśnij pedał hamulca, a następnie jadąc powoli do tyłu, zjedź ze zbocza.
- Zawracanie podczas wjeżdżania na wzniesienia lub zjeżdżania z nich może być niebezpieczne. Jeśli musisz skręcić na zboczu, zrób to powoli i z zachowaniem ostrożności.
- Ciężki ładunek wpływa na stabilność na zboczu. Zmniejsz masę ładunku i prędkość jazdy podczas poruszania się po wzniesieniach lub jeśli ładunek ma wysoko umieszczony środek ciężkości. Zamocuj ładunek do platformy ładunkowej maszyny, aby zapobiec jego przemieszczaniu się. Zachowaj szczególną ostrożność podczas

Bezpieczeństwo dodatkowych pasażerów

- Nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej (DMC) pojazdu. Uwzględnij masę swoją, masę dodatkowych pasażerów oraz ładunku na platformie w maksymalnej masie całkowitej pojazdu.

przewożenia ładunków mogących się łatwo przemieścić (na przykład ciecze, kamienie, piasek itp.).

- Unikaj ruszania, zatrzymywania i skręcania na pochyłym terenie, w szczególności, jeśli przewożysz ładunek. Zatrzymanie maszyny podczas zjazdu ze zbocza wymaga dłuższej drogi niż na płaskim terenie. Jeżeli musisz zatrzymać maszynę, unikaj gwałtownych zmian prędkości, gdyż mogą stać się one prowadzić do przewrócenia lub stoczenia się maszyny. Nie hamuj gwałtownie podczas toczenia się w tył, gdyż mogłoby to spowodować przewrócenie się maszyny.

Bezpieczeństwo przy załadunku i rozładunku

- Przy przewożeniu ładunków na platformie ładunkowej i/lub holowaniu przyczepy nie przekraczaj nominalnej ładowności maszyny, patrz [Specyfikacje \(Strona 14\)](#).
- Ładunek na platformie ładunkowej należy rozmieścić równomiernie, pozwoli to uzyskać lepszą stabilność i kontrolę nad maszyną.
- Przed rozładunkiem upewnij się, że za maszyną nikt nie stoi.
- Nigdy nie wyładowuj ładunku z platformy, gdy maszyna stoi na pochyłości bokiem do szczytu. Zmiana rozkładu masy mogłaby spowodować przewrócenie się maszyny.

Korzystanie z platformy ładunkowej

Podnoszenie platformy ładunkowej do pozycji rozładunkowej

▲ OSTRZEŻENIE

Uniesiona platforma może opaść i zranić pracujące pod nią osoby.

- Zawsze przed rozpoczęciem pracy pod platformą używaj podpórki do podparcia uniesionej platformy.
- Przed uniesieniem platformy zdejmij z niej cały ładunek.

▲ OSTRZEŻENIE

Jazda z uniesioną platformą ładunkową powoduje, że maszyna jest bardziej podatna na przewrócenie. Korzystanie z maszyny z uniesioną platformą może spowodować uszkodzenie konstrukcji platformy.

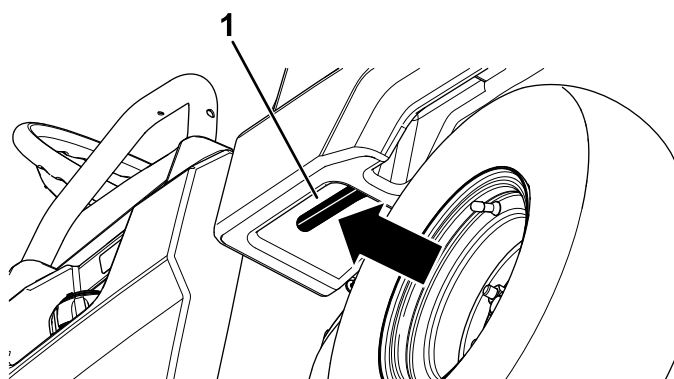
- Podczas użytkowania maszyny platforma ładunkowa musi być zawsze opuszczona do końca.
- Opuść platformę ładunkową po wyładowaniu z niej ładunku.

▲ OSTROŻNIE

W razie skupienia się masy ładunku w tylnej części platformy ładunkowej w momencie zwolnienia zaczepów platforma może się nagle przechylić i spowodować uszkodzenia ciała operatora lub osób postronnych.

- W miarę możliwości staraj się umieszczać ładunki blisko środka platformy.
- Przytrzymaj platformę podczas zwalniania zaczepów i upewnij się, że nikt nie opiera się o jej burty.
- Przed uniesieniem platformy w górę w celu przeprowadzenia prac przy maszynie zdejmij z platformy wszystkie ładunki.

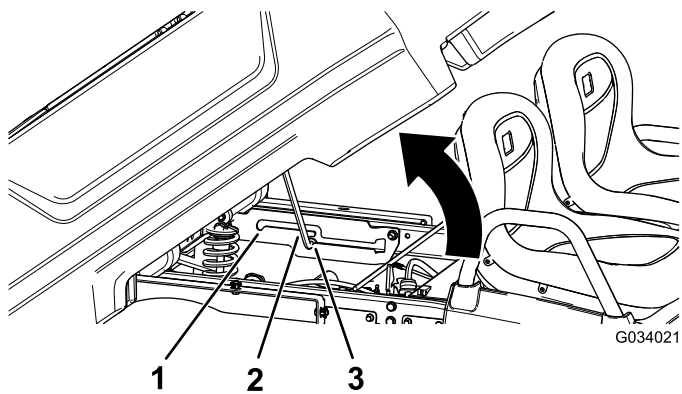
1. Pociągnij do siebie dźwignię znajdującą się po lewej stronie na platformie ładunkowej i podnieś platformę ([Rysunek 19](#)).



G034019
g034019

Rysunek 19

1. Dźwignia platformy ładunkowej
2. Pociągnij podpórkę do otworu z zapadką dla pozycji rozładunkowej, aby zabezpieczyć platformę na czas rozładunku ([Rysunek 20](#)).



Rysunek 20

1. Otwór z zapadką dla pozycji serwisowej
2. Podpórka
3. Otwór z zapadką dla pozycji rozładunkowej

Podnoszenie platformy ładunkowej do pozycji serwisowej

1. Pociągnij do siebie dźwignię znajdującą się po lewej stronie na platformie ładunkowej i podnieś platformę (Rysunek 19).
2. Pociągnij podpórkę do otworu z zapadką dla pozycji serwisowej, aby zabezpieczyć platformę na czas konserwacji (Rysunek 20).

Opuszczanie platformy ładunkowej

⚠ OSTRZEŻENIE

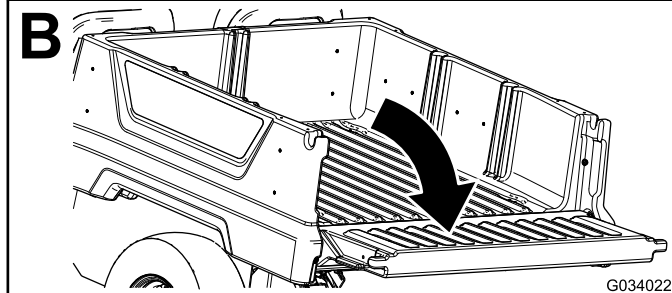
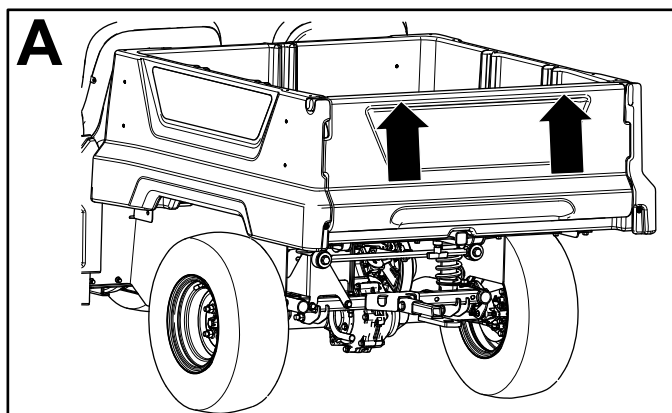
Platforma ma dużą masę. Występuje ryzyko zmiżdżenia dłoni lub innych części ciała.

Podczas opuszczania platformy nie zbliżaj do niej rąk ani innych części ciała.

1. Unieś nieznacznie platformę ładunkową, podnosząc dźwignię zaczepu (Rysunek 19).
2. Wyciągnij podpórkę z otworu z zapadką (Rysunek 20).
3. Opuść platformę, aż do zatrzaśnięcia się zaczepów.

Otwieranie tylnej burty

1. Upewnij się, że platforma ładunkowa jest opuszczona do końca i zabezpieczona zaczepami.
2. Obiema dłońmi podnieś tylną burtę za występ znajdujący się w górnej części burty (Rysunek 21).
3. Opuść tylną burtę, aż zrówna się z płaszczyzną platformy ładunkowej (Rysunek 21).

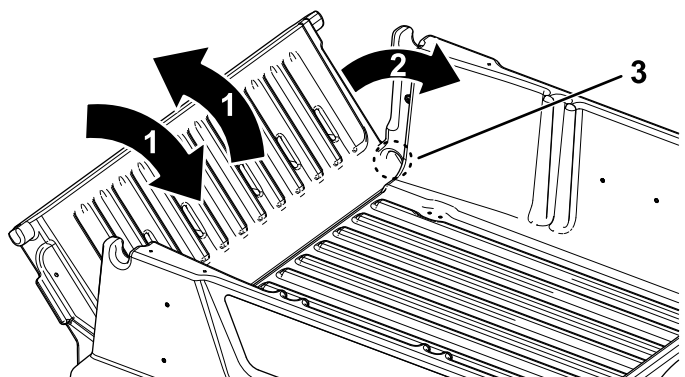


Rysunek 21

Zamykanie tylnej burty

Po wyładowaniu z platformy ładunkowej materiału przewożonego luzem, na przykład piasku, kamieni ozdobnych lub wiórów drzewnych, pewna ilość przewożonego materiału może dostać się do obszaru zawiasów tylnej burty. Przed zamknięciem tylnej burty wykonaj następujące czynności.

1. Usuń ręcznie możliwie dużo materiału z obszaru zawiasów.
2. Ustaw tylną burtę w pozycji około 45° (Rysunek 22).



Rysunek 22

1. Poruszaj kilkakrotnie tylną burtę w górę i w dół.
2. Ustaw tylną burtę w pozycji około 45°.
3. Obszar zawiasów

- Wykonuj krótkie wstrząsane ruchy i poruszaj kilkakrotnie tylną burtą w górę i w dół ([Rysunek 22](#)).

Informacja: Pomoże to usunąć materiał z obszaru zawiasów.

- Opuść tylną burtę i sprawdź, czy w obszarze zawiasów nadal znajduje się materiał.
- Powtarzaj czynności od 1 do 4 aż do usunięcia materiału z obszaru zawiasów.
- Podnieś tylną burtę w górę i zahacz ją o wycięcia w platformie ładunkowej.

Monitorowanie poziomu naładowania systemu akumulatorów

Sprawdź informację o poziomie naładowania systemu akumulatorów na wyświetlaczu; zob. [Wyświetlacz \(Strona 12\)](#).

Znaczenie informacji o niskim stanie naładowania akumulatora

Niski stan naładowania akumulatora (tj. poniżej 5%) jest sygnalizowany na wyświetlaczu. Jeżeli taka informacja pojawi się w trakcie pracy, podjedź maszyną do strefy ładowania i naładuj akumulator; zob. [Ładowanie akumulatorów litowo-jonowych \(Strona 26\)](#).

Zatrzymywanie maszyny

Ważne: W przypadku zatrzymywania maszyny na pochyłości użyj hamulca zasadniczego do zatrzymania pojazdu, a następnie zaciągnij hamulec postojowy w celu unieruchomienia pojazdu. Używanie pedału przyspieszenia w celu zatrzymania maszyny na zboczu wzniesienia może doprowadzić do przegrzania silnika lub wyczerpania akumulatorów.

- Zdejmij stopę z pedału przyspieszenia.
- Powoli naciśnij pedał hamulca, aby uruchomić hamulec zasadniczy i spowodować całkowite zatrzymanie maszyny.

Informacja: Długość drogi hamowania może się zmieniać w zależności od obciążenia maszyny i prędkości.

Ładowanie platformy ładunkowej

Przy ładowaniu platformy ładunkowej i użytkowaniu pojazdu stosuj poniższe instrukcje:

- Przestrzegaj ładowności pojazdu i nie przekraczaj masy ładunku przewożonego na platformie ładunkowej powyżej wartości podanej w rozdziale [Specyfikacje \(Strona 14\)](#) oraz na tabliczce z dopuszczalną masą całkowitą pojazdu.

Informacja: Podana ładowność dotyczy użytkowania maszyny na poziomym podłożu.

- Podczas eksploatacji maszyny na pochyłościach i nierównym terenie zmniejsz ciężar ładunków przewożonych na platformie ładunkowej.
- Zmniejsz ciężar przewożonych ładunków, jeśli są one wysokie (i mają wysoko umieszczony środek ciężkości), takie jak stopy cegieł, drewno ozdobne lub worki z nawozem. Rozmieść ładunek tak nisko, jak się da. Upewnij się, że ładunek nie wpływa na widoczność z tyłu podczas używania pojazdu.
- Umieszczaj ładunki na środku; podczas ładowania platformy ładunkowej stosuj poniższe zasady:
 - Rozłóż ciężar ładunku równomiernie na całej szerokości platformy.

Ważne: Umieszczenie ładunku po jednej ze stron zwiększa prawdopodobieństwo przewrócenia się pojazdu.

- Rozłóż ciężar ładunku równomiernie na całej długości platformy.

Ważne: Umieszczenie ładunku za tylną oś może spowodować utratę możliwości kierowania pojazdem lub przewrócenie się pojazdu oraz pogorszenie przyczepności przednich opon.

- Podczas przewożenia ponadwymiarowych ładunków na platformie ładunkowej zachowaj szczególną ostrożność, zwłaszcza jeżeli ciężar ładunku nie wypada na środku platformy ładunkowej.
- Zawsze gdy to możliwe, zabezpiecz ładunek przed przemieszczaniem się poprzez przywiązanie go do platformy ładunkowej.
- Podczas przewożenia cieczy zachowaj ostrożność przy wjeżdżaniu na wzniesienie lub zjeżdżaniu z niego, przy nagłych zmianach prędkości lub zatrzymywaniu się oraz podczas jazdy po nierównej nawierzchni.

Pojemność platformy ładunkowej wynosi 0,28 m³. Ilość (objętość) materiałów, którą można umieścić na platformie bez przekroczenia ładowności maszyny, zależy w dużym stopniu od gęstości tych materiałów.

W poniższej tabeli podane są dopuszczalne objętości różnych materiałów:

Materiał	Gęstość	Maksymalna ładowność nominalna platformy (na równym podłożu)
Żwir suchy	1522 kg/m ³	Pełna
Żwir mokry	1922 kg/m ³	¾ platformy
Piasek suchy	1442 kg/m ³	Pełna
Piasek mokry	1922 kg/m ³	¾ platformy
Drewno	721 kg/m ³	Pełna
Kora drzewna	<721 kg/m ³	Pełna
Ziemia ubita	1602 kg/m ³	¾ platformy (w przybliżeniu)

Po pracy

Bezpieczeństwo po pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed opuszczeniem stanowiska operatora:
 - Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
 - Ustaw dźwignię wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM.
 - Zaciągnij hamulec postojowy.
 - Należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
 - Poczekać na zatrzymanie wszystkich ruchów roboczych.
- Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny odczekaj aż ostygnie.
- Nie przechowuj maszyny w miejscach występowania otwartego ognia, tam gdzie występuje iskrzenie lub stosowany jest płomyk dyżurny, na przykład przy piecykach gazowych lub innych urządzeniach.
- Utrzymuj wszystkie części maszyny w nienagannym stanie, a wszystkie elementy montażowe dobrze dokręcone.
- Konserwację i czyszczenie pasów bezpieczeństwa przeprowadzaj wedle potrzeb.
- Należy wymieniać/uzupełniać wszystkie zużyte, uszkodzone oraz brakujące naklejki.

Zasady bezpieczeństwa przy korzystaniu z akumulatora i ładowarki

Ogólne

- Do ładowania akumulatora należy stosować wyłącznie dostarczony przewód zasilania.
- Przed użyciem ładowarki należy upewnić się, że obsługuje ona napięcie stosowane w danym kraju.
- W celu podłączenia do gniazdka w krajach poza terenem Stanów Zjednoczonych należy użyć odpowiedniego adaptera.
- Nie ładuj akumulatora na deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.
- Używanie akcesoriów niezalecanych ani niesprzedawanych przez firmę Toro grozi pożarem, porażeniem prądem lub urazami ciała.
- W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu akumulatora należy przestrzegać niniejszych instrukcji oraz instrukcji do wszelkich urządzeń, które będą używane w pobliżu ładowarki akumulatorów.
- Nie wolno otwierać akumulatorów.
- W razie wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy ją spłukać wodą i uzyskać pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienie lub poparzenie.
- Zwróć się do przedstawiciela autoryzowanego Toro w celu naprawy lub wymiany akumulatora.

Szkolenie

- Użytkowanie lub ładowanie akumulatora maszyny przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone jest zabronione. Lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora. Za szkolenie operatorów i mechaników odpowiada właściciel.
- Przeczytaj instrukcję ładowania akumulatora maszyny i przestrzegaj podanych tam zaleceń.

Przygotowanie

- Podczas ładowania osoby postronne i dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.
- Podczas ładowania noś odpowiednią odzież, w tym ochronę oczu, długie spodnie i pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową.
- Przed przystąpieniem do ładowania wyłącz maszynę i odczekaj 5 sekund, aż maszyna całkowicie się wyłączy. Niewykonanie tej czynności może spowodować powstanie łuku.

- Podczas ładowania upewnij się, że miejsce jest należycie wentylowane.
- Przeczytaj wszystkie zalecenia bezpieczeństwa i przestrzegaj ich.
- Ładowarka jest przeznaczona do zasilania tylko z sieci prądu przemiennego o nominalnym napięciu od 100 do 240 V i jest wyposażona w styk uziemiający dla instalacji 120 V. W celu zasilania z sieci 240 V należy zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora marki Toro o właściwy przewód zasilający.
- Używaj jedynie przewodu zasilającego zatwierdzonego przez firmę Toro.

Obsługa

- Uważaj, żeby nie uszkodzić przewodu zasilającego ani nie szarp za niego w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Chroń przewód przed temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Podłącz ładowarkę bezpośrednio do gniazda z uziemieniem. Nie podłączaj ładowarki do gniazda bez uziemienia, nawet jeśli stosowany jest odpowiedni adapter.
- Nie przerabiaj dostarczonego przewodu zasilającego lub jego wtyczki.
- Należy uważać, aby nie upuścić metalowych narzędzi w pobliżu lub na akumulator. Mogłoby to spowodować powstanie iskry lub zwarcie biegunów, a w efekcie eksplozję.
- Przed pracą z akumulatorem litowo-jonowym należy zdjąć metalowe przedmioty takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Akumulator litowo-jonowy może wytworzyć prąd o napięciu wysokim na tyle, że może spowodować poważne poparzenia.
- Korzystaj z odpowiedniego przedłużacza.
- Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony w czasie, gdy jest podłączony, należy go odłączyć od gniazdka i skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem Toro w celu wymiany.
- Należy odłączać ładowarkę od gniazdka, gdy nie jest używana oraz przed przeniesieniem jej w inne miejsce lub przed serwisowaniem.

Konserwacja i przechowywanie

- Przechowuj maszynę w pomieszczeniu, w suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem osób nieuprawnionych.
- Odłącz przewód od gniazdka przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia – zmniejszy to ryzyko porażenia elektrycznego.
- Etykiety ostrzegawcze i instruktażowe utrzymuj w dobrym stanie, a w razie potrzeby wymieniaj je.

- Nie używaj do ładowania akumulatora uszkodzonego przewodu ani przewodu z uszkodzoną wtyczką. Uszkodzony przewód lub wtyczkę zasilającą wymieniaj natychmiast.
- Jeżeli ładowarka lub przewód zasilający jest uszkodzony, nie używaj jej; oddaj ładowarkę do autoryzowanego dystrybutora sprzętu Toro.

Przewożenie maszyny na przyczepie

- Zachowaj ostrożność podczas załadunku urządzenia na przyczepę lub ciężarówkę i rozładunku z nich.
- Do ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy używaj platformy o pełnej szerokości.
- Zamocuj maszynę w pewny sposób.

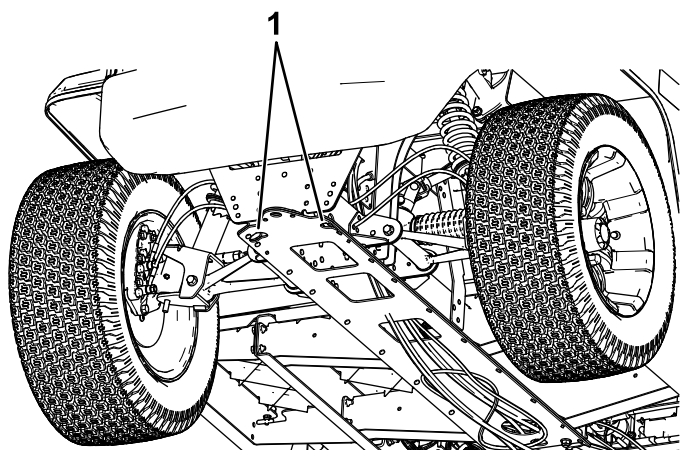
Rozmieszczenie punktów mocowania jest podane na [Rysunek 23](#) i [Rysunek 24](#).

Informacja: Załaduj pojazd na przyczepę przodem pojazdu skierowanym do przodu. Jeśli nie jest to możliwe, zamocuj maskę pojazdu do ramy pasem lub zdejmij maskę oraz transportuj ją i zamocuj oddzielnie, w przeciwnym razie maska może zostać zdmuchnięta podczas transportu.

⚠ OSTROŻNIE

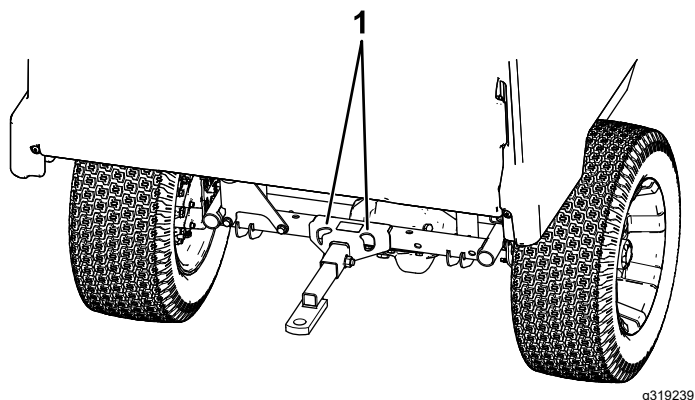
Niezamocowane fotele mogą wypaść z pojazdu i przyczepy podczas transportu maszyny i spaść na inną maszynę lub utrudnić ruch na drodze.

Wyjmij fotele lub upewnij się, że są poprawnie zabezpieczone przez sworznie obrotowe.



Rysunek 23

1. Hak holowniczy oraz punkt mocowania (przód pojazdu)



Rysunek 24

1. Tylny punkty mocowania

Holowanie maszyny

W sytuacji awaryjnej dopuszczalne jest holowanie maszyny na niewielkie odległości, jednakże nie należy tej możliwości stosować w normalnych warunkach.

⚠ OSTRZEŻENIE

Holowanie z nadmierną prędkością może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i grozi powstaniem obrażeń ciała.

Nie wolno holować maszyny z prędkością większą niż 8 km/h.

Holowanie maszyny wymaga dwóch osób. Pojazd wymagający przemieszczenia na znaczne odległości należy transportować na ciężarówce lub przyczepie; patrz rozdział [Holowanie przyczepy \(Strona 24\)](#).

1. Należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Ważne: Holowanie maszyny z kluczykiem w stacyjce znajdującym się w położeniu WŁĄCZENIA może uszkodzić układ elektryczny.

2. Zamocuj linę holowniczą do haka holowniczego z przodu ramy pojazdu ([Rysunek 23](#)).
3. Wyłącz hamulec postojowy.

Holowanie przyczepy

Ten pojazd może holować przyczepę. Do maszyny dostępne są haki holownicze. Szczegółowych informacji udzielają autoryzowani dystrybutorzy Toro.

Podczas przewożenia ładunku lub holowania przyczepy nie wolno przeciążać pojazdu ani przyczepy. Przeciążenie maszyny lub przyczepy może pogorszyć sprawność lub uszkodzić hamulec, oś, silnik, skrzynię biegów, układ kierowniczy, zawieszenie, konstrukcję nadwozia lub opony.

Zawsze ładuj przyczepę, umieszczając do 60% masy ładunku z przodu przyczepy. Dzięki temu około 10% masy całkowitej przyczepy (MCP) będzie obciążać hak holowniczy pojazdu.

Aby zapewnić odpowiednią przyczepność i zdolność hamowania, zawsze podczas ciągnięcia przyczepy obciążaj platformę ładunkiem. Nie przekraczaj dopuszczalnych mas DMC lub MCP.

Unikaj parkowania pojazdu z przyczepą na pochyłości. Jeżeli parkowanie na pochyłości jest konieczne, zaciągnij hamulec postojowy i zablokuj koła przyczepy.

Konserwacja akumulatorów litowo-jonowych

⚠ OSTRZEŻENIE

W akumulatorach panuje wysokie napięcie, które może spowodować poparzenia lub porażenie prądem.

- Nie wolno podejmować prób otwarcia akumulatorów.
- Podczas przenoszenia akumulatora z pękniętą obudową należy zachować najwyższą ostrożność.
- Używaj tylko ładowarki przeznaczonej do posiadanych akumulatorów.

Aby osiągnąć maksymalną żywotność i okres eksploatacji akumulatorów, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nie otwieraj akumulatora. W środku nie ma żadnych części naprawianych przez użytkownika. Otwarcie akumulatora spowoduje unieważnienie gwarancji. Akumulatory są zabezpieczone urządzeniami informującymi o próbach manipulowania.
- Przechowuj/parkuj maszynę w czystym, suchym garażu lub magazynie, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła, w miejscu nienarażonym na deszcz i wilgoć. Zapoznaj się z poniższą tabelą wymagań temperaturowych przy przechowywaniu.

Ważne: Temperatury wykraczające poza ten zakres powodują uszkodzenie akumulatorów.

Występowanie wysokiej temperatury w trakcie przechowywania, w szczególności w przypadku całkowicie naładowanego akumulatora, spowoduje skrócenie jego żywotności.

Wymogi dot. temperatury przy przechowywaniu

Wymogi dot. temperatury przy przechowywaniu (cont'd.)

Warunki przechowywania	Wymogi dot. temperatury
Normalne warunki przechowywania	Od -20°C do 45°C
Skrajnie gorąco – 1 miesiąc lub krócej	Od 45°C do 60°C
Skrajnie zimno – 3 miesiące lub krócej	Od -30°C do -20°C

- W przypadku przechowywania maszyny przez okres ponad 10 dni upewnij się, że znajduje się ona w chłodnym i suchym miejscu, nienarażonym na promienie słoneczne, deszcz i wilgoć, i jest naładowana w co najmniej 50%.
- Aby sprawdzić stan naładowania, obróć kluczyk do położenia WŁĄCZONE. Po sprawdzeniu statusu naładowania obróć kluczyk z powrotem do położenia WYŁĄCZONE, aby zoptymalizować wydajność ładowania.

Maszyna jest wyposażona w automatyczne odcięcie zasilania w celu ochrony wydajności i zachowania pojemności akumulatora.

Jeżeli pozostawisz na dłużej kluczyk w położeniu WŁĄCZONE, automatyczny wyłącznik zadziała w następujących sytuacjach:

- Przy ładowaniu automatyczne wyłączenie następuje po 5 minutach spadku prądu ładowania poniżej 3 A (100% naładowania).
- Automatyczne wyłączenie następuje po 30 minutach braku aktywności. Czas automatycznego wyłączenia może być zmieniony przez autoryzowanego dystrybutora Toro.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Amerykański Departament Transportu oraz międzynarodowe organizacje transportowe wymagają, aby akumulatory litowo-jonowe były transportowane w specjalnych opakowaniach i wyłącznie przez przewoźników posiadających uprawnienia do przewozu akumulatorów. Na terenie Stanów Zjednoczonych dopuszczalne prawnie jest przewożenie akumulatora zamontowanego w maszynie zasilanej akumulatorem przy spełnieniu pewnych wymogów ustawowych. W celu uzyskania informacji o przepisach prawnych dotyczących przewożenia akumulatora lub maszyny z zamontowanym akumulatorem należy skontaktować się z Departamentem Transportu (USA) lub odpowiednimi organami administracji rządowej.

Szczegółowych informacji na temat wysyłki akumulatorów udzielają autoryzowani dystrybutorzy Toro.

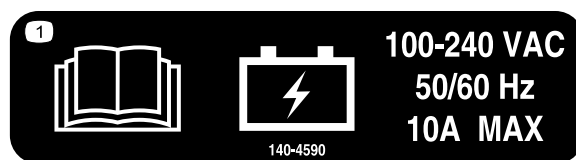
Zasady korzystania z ładowarki akumulatorów litowo-jonowych

Podłączanie do zasilania

W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem ładowarkę wyposażono we wtyczkę z trzema bolcami z uziemieniem (typu B). Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka zasilania, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem Toro w sprawie innych rodzajów wtyczek z uziemieniem.

Nie modyfikuj ładowarki ani wtyczki zasilania.

Zob. informacje nt. wymagań dla źródła zasilania na [Rysunek 25](#).



Rysunek 25

decal140-4590

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kontakt z wodą podczas ładowania maszyny może spowodować porażenie prądem, które może być przyczyną obrażeń lub śmierci.

- Nie dotykaj wtyczki ani ładowarki mokrymi dłońmi lub gdy stoisz w wodzie.
- Nie ładuj akumulatora na deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.

Ważne: Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem przetarć lub pęknięć izolacji. Nie używaj uszkodzonego przewodu. Nie kładź przewodu w stojącej wodzie ani na mokrej trawie.

1. Podłącz przewód do gniazda ładowania maszyny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uszkodzony przewód ładowarki może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

Przed użyciem ładowarki dokładnie sprawdź przewód zasilający. Jeżeli przewód jest uszkodzony, nie używaj ładowarki do momentu otrzymania nowego przewodu.

2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do uziemionego gniazdka elektrycznego.

Ładowanie akumulatorów litowo-jonowych

Ważne: Ładuj akumulatory jedynie w zalecanym zakresie temperatur, podanym w poniższej tabeli:

Informacja: Ładowarka nie będzie działać w temperaturze spoza zakresu podanego w poniższej tabeli.

Zakres zalecanych temperatur ładowania

Zakres temperatur ładowania	Od 5° do 45°C
Zakres ładowania w niskiej temperaturze (z mniejszym natężeniem)	Od -10° do 5°C
Zakres ładowania w wysokiej temperaturze (z mniejszym natężeniem)	Od 45°C do 60°C

Monitorowanie procesu ładowania i rozwiązywanie problemów

Aby sprawdzić aktualny stan ładowania, obróć kluczyk do położenia WŁĄCZONE. Po sprawdzeniu statusu naładowania obróć kluczyk z powrotem do położenia WYŁĄCZONE, aby zoptymalizować wydajność ładowania.

Informacja: W trakcie ładowania na wyświetlaczu podawane są komunikaty informacyjne. Większość z nich zawiera informacje rutynowe.

W razie wystąpienia błędu lampka usterek będzie migać na bursztynowo lub zaświeci się na czerwono. Na ekranie wyświetlony zostanie kod błędu – po jednej cyfrze, zaczynający się od litery E lub F (na przykład E-0-1-1).

W celu naprawienia błędu patrz [Rozwiązywanie problemów \(Strona 46\)](#). Jeżeli żadne z tych rozwiązań nie spowoduje naprawienia błędu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.

Kończenie procesu ładowania

Po zakończeniu ładowania lampka kontrolna ładowania akumulatora zaświeci się na stałe na zielono, a kontrolka zasilania obwodu wyjściowego zgaśnie.

1. Wyciągnij wtyczkę przewodu z gniazda ładowarki w maszynie.
2. Umieść przewód w miejscu do przechowywania, aby uniknąć jego uszkodzeń.
3. Włącz maszynę.
4. Sprawdź poziom naładowania; zob. [Wyświetlacz \(Strona 12\)](#).

Konserwacja

Informacja: Procedury opisane w niniejszej sekcji odnoszą się do maszyny z plastikową platformą ładunkową i siedzeniem kubelkowym; dodatkowe procedury dotyczące innego osprzętu opisano w sekcji Konserwacja (jeżeli dotyczy) w Instrukcji montażu. Instrukcje są dostępne na stronie www.Toro.com lub po zeskanowaniu kodu QR (jeżeli dotyczy) na danym elemencie osprzętu.

Zasady bezpieczeństwa podczas konserwacji

- Nie pozwalać nieprzeszkolonym osobom serwisować maszyny.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora:
 - Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
 - Ustaw dźwignię wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM.
 - Zaciągnij hamulec postojowy.
 - Należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
 - Poczekaj na zatrzymanie wszystkich ruchów roboczych.
- Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny odczekaj aż ostygnie.
- Podeprzyj maszynę za pomocą podpórek zawsze, gdy zamierzasz pracować pod maszyną.
- Nigdy nie pracuj pod uniesioną platformą bez umieszczenia podpory zabezpieczającej platformy.
- Nie wolno ładować akumulatorów podczas serwisowania maszyny.
- Aby mieć pewność, że maszyna jest w dobrym stanie, sprawdzaj, czy wszystkie elementy mocujące są właściwie dokręcone.
- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo pożaru, usuwaj z maszyny nadmiar smaru, trawę, liście i nagromadzone zabrudzenia.
- W miarę możliwości nie wykonuj czynności serwisowych przy pracującej maszynie. Nie zbliżaj się do ruchomych części.
- Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia maszyny w celu wykonania prac konserwacyjnych, trzymaj ręce, stopy, odzież i części ciała z dala od ruchomych części. Nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże urządzenia.
- Sprawdź działanie hamulca postojowego zgodnie z zaleceniami zawartymi w harmonogramie konserwacji. Reguluj i serwisuj go wedle potrzeb.
- Utrzymuj wszystkie części maszyny w nienagannym stanie, a wszystkie elementy montażowe dobrze dokręcone. Wymień wszystkie zużyte lub uszkodzone naklejki.
- Nie ingeruj w działanie urządzeń zabezpieczających ani nie wykonuj czynności mogących ograniczać poziom bezpieczeństwa zapewniany przez urządzenie zabezpieczające.
- W razie konieczności przeprowadzenia poważnych napraw lub uzyskania pomocy skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro.
- Jakikolwiek modyfikacje wprowadzane w maszynie mogą wpłynąć na jej działanie, osiągi i wytrzymałość, a użytkowanie zmodyfikowanej maszyny może spowodować obrażenia lub śmierć. Takie użytkowanie może unieważnić gwarancję na produkt udzielaną przez firmę The Toro® Company.

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 100 godzinach	<ul style="list-style-type: none">• Przeprowadź docieranie nowego pojazdu zgodnie z instrukcjami.
Przed każdym użyciem lub codziennie	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź pas(y) bezpieczeństwa pod kątem zużycia, nacięć i innych uszkodzeń. Wymień pas(y) bezpieczeństwa, jeśli jakkolwiek element nie działa prawidłowo.• Sprawdź ciśnienie w oponach.• Sprawdź poziom płynu hamulcowego.• Umyj maszynę.

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Co 100 godzin	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź stan opon i obręczy. • Dokręć nakrętki kół z właściwym momentem. • Sprawdź elementy układu kierowniczego i zawieszenia pod kątem poluzowania lub uszkodzenia. • Sprawdź pochylenie i zbieżność kół przednich do wewnątrz. • Sprawdź poziom oleju w skrzyni biegów. • Sprawdź skrzynię biegów pod kątem wycieków. • Sprawdź hamulce.
Co 300 godzin	<ul style="list-style-type: none"> • Nasmaruj łożyska przednich kół.
Co 400 godzin	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień okładziny hamulca zasadniczego i hamulca postojowego.
Co 800 godzin	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień olej w skrzyni biegów.
Co 1000 godzin	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień płyn hamulcowy.

Informacja: Pobierz dostępną za darmo kopię schematu elektrycznego, wchodząc na stronę www.Toro.com i wyszukując odpowiednie schematy dla swojej maszyny po kliknięciu na łącze Manuals (Instrukcje) na stronie głównej.

▲ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja maszyny może doprowadzić do przedwczesnego uszkodzenia układów maszyny, co może stanowić zagrożenie dla operatora lub osób postronnych.

Maszynę należy regularnie konserwować i utrzymywać w dobrym stanie technicznym zgodnie ze wskazówkami w niniejszej instrukcji.

Lista kontrolna codziennej konserwacji

Należy powielić tę stronę do regularnego wykorzystywania.

Element sprawdzany w ramach konserwacji	Na tydzień:						
	poniedzi- łek	wtorek	środa	czwartek	piątek	sobota	niedziela
Sprawdź działanie hamulca zasadniczego oraz postojowego.							
Sprawdź działanie skrzyni biegów/biegu neutralnego.							
Sprawdź poziom płynu hamulcowego.							
Sprawdź, czy podczas eksploatacji nie słychać żadnych nietypowych odgłosów.							
Sprawdź ciśnienie w oponach.							
Sprawdź maszynę pod kątem wycieków.							
Sprawdź działanie oprzyrządowania.							
Sprawdź działanie pedału przyspieszenia.							

Element sprawdzany w ramach konserwacji	Na tydzień:						
	poniedzi- tek	wtorek	środa	czwartek	piątek	sobota	niedziela
Zamaluj miejsca z uszkodzonym lakierem.							
Umyj maszynę.							

Konserwacja pojazdu użytkowanego w specjalnych warunkach

Ważne: Jeśli pojazd zostanie poddany działaniu jednego z poniższych warunków, konserwację należy wykonywać dwa razy częściej:

- Praca na pustyni
- Praca w zimnym klimacie – poniżej 10 °C
- Holowanie przyczepy
- Częsta praca w zapyłonych warunkach
- Prace budowlane
- Po długim czasie pracy w błocie, piasku, wodzie lub w podobnych zapyłonych środowiskach:
 - Jak najszybciej sprawdź i oczyść hamulce. Zapobiega to nadmiernemu zużyciu spowodowanemu przez materiały ściernie.
 - Do mycia maszyny należy stosować czystą wodę, ewentualnie z dodatkiem łagodnego środka myjącego.

Ważne: Do czyszczenia maszyny nie używaj wody słonej lub wody z odzysku.

Przed wykonaniem konserwacji

4. Należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
5. Opróżnij i unieś platformę ładunkową.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych unieś platformę ładunkową. Uniesiona platforma ładunkowa może opaść i zranić znajdujące się pod nią osoby.

- Zawsze przed rozpoczęciem pracy pod platformą ładunkową używaj podpórki do podparcia uniesionej platformy.
- Przed przystąpieniem do pracy pod platformą zdejmij z niej cały ładunek.

Przygotowanie maszyny do konserwacji

1. Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
2. Ustaw dźwignię wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM.
3. Zaciągnij hamulec postojowy.

Podnoszenie maszyny

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

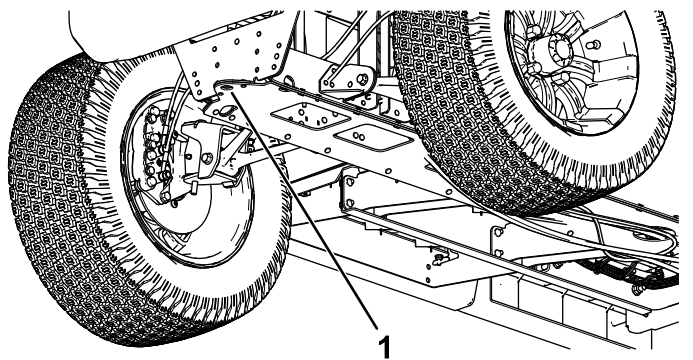
Pojazd ustawiony na podnośniku może być niestabilny. Pojazd może ześlizgnąć się z podnośnika, powodując obrażenia u znajdujących się pod nim osób.

- Nie uruchamiaj silnika pojazdu, gdy znajduje się on na podnośniku.
- Przed opuszczeniem maszyny zawsze wyjmuj kluczyk ze stacyjki.
- Zablokuj koła pojazdu, gdy jest on uniesiony.
- Używaj podpórek, aby podeprzeć uniesiony pojazd.

Ważne: W przypadku uruchamiania silnika w celu przeprowadzenia rutynowych czynności konserwacyjnych i/lub diagnostyki unieś tylne

koła pojazdu ok. 25 mm nad podłoże i podstaw podparcy pod tylną oś.

- Punkt podnoszenia z przodu maszyny znajduje się z przodu ramy za hakiem holowniczym ([Rysunek 26](#)).

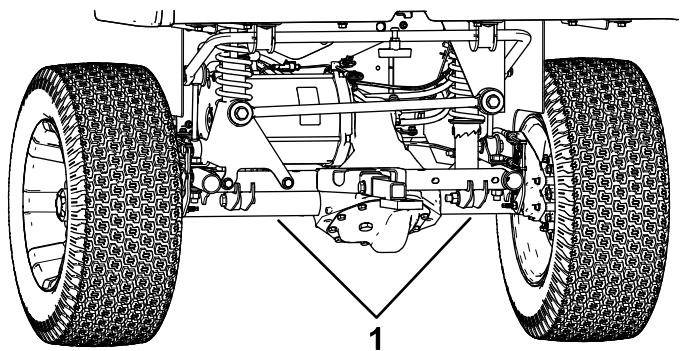


Rysunek 26

g319293

1. Przedni punkt podnoszenia

- Punkt podnoszenia z tyłu maszyny znajduje się pod tylną osią ([Rysunek 27](#)).



Rysunek 27

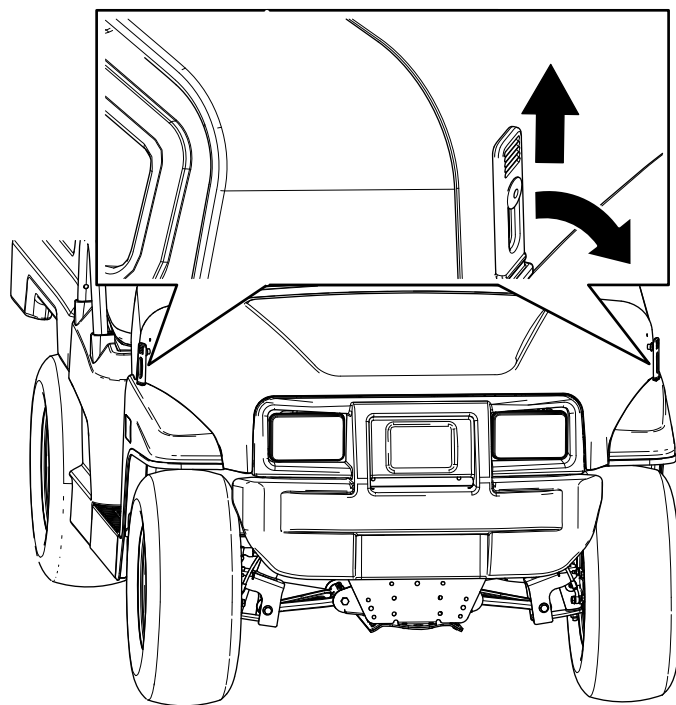
g319294

1. Tylne punkty podnoszenia

Dostęp do przestrzeni pod maską

Podnoszenie maski

1. Pociągnij w górę uchwyt gumowych zaczepów po obu stronach maski ([Rysunek 28](#)).



Rysunek 28

G034045
g034045

2. Unieś pokrywę.

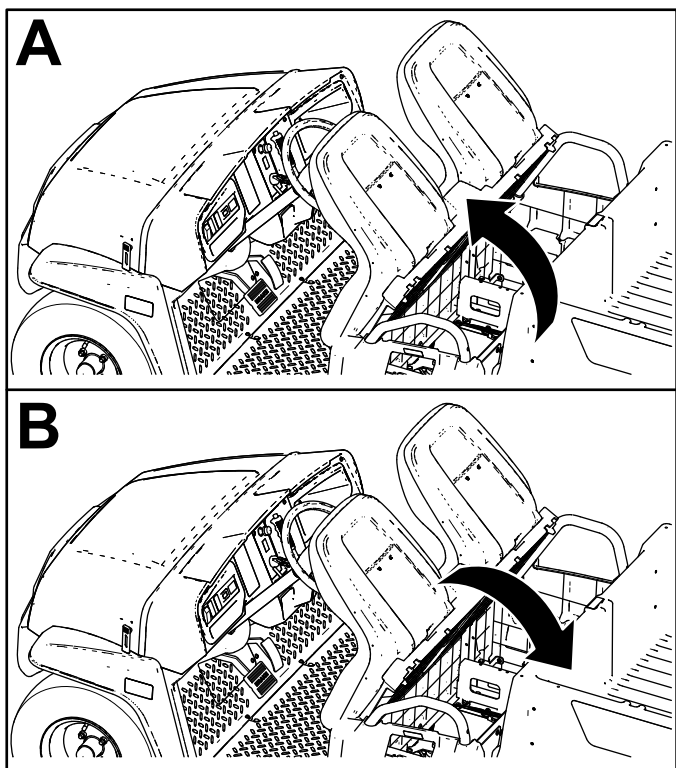
Zamykanie maski

1. Delikatnie opuść maskę.
2. Zamocuj maskę, dociskając gumowe zaczepy do ich uchwytów po obu stronach maski ([Rysunek 28](#)).

Podnoszenie i opuszczanie zespołu foteli

Aby unieść zespół foteli, popchnij go do przodu, aż oprze się na kole kierownicy ([Rysunek 29](#)).

Aby opuścić zespół foteli, popchnij go do tyłu, aż wróci do pierwotnego położenia ([Rysunek 29](#)).

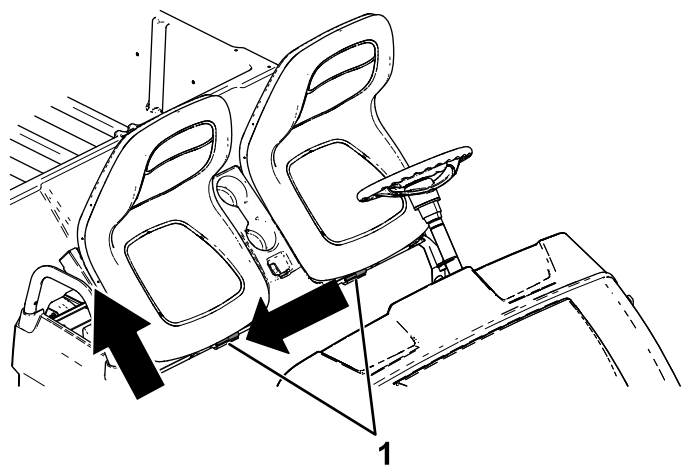


Rysunek 29

g190066

Demontaż fotela kubałkowego

1. Popchnij zespół foteli do przodu, aby je unieść (Rysunek 29).
2. Zsuń zespół foteli w bok ze sworzni i unieś go w górę (Rysunek 30).



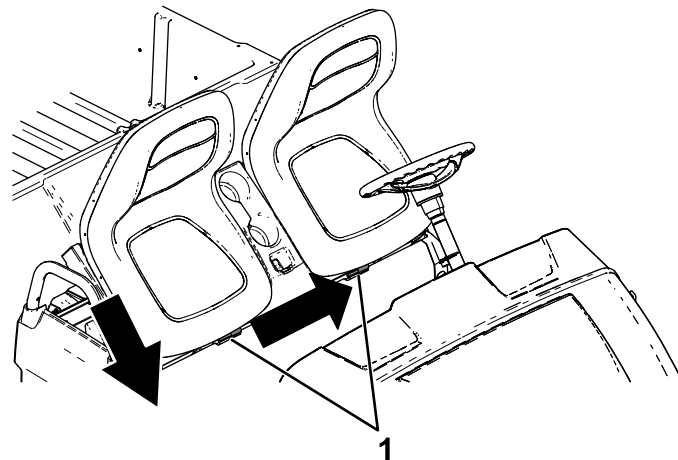
Rysunek 30

g190187

1. Sworznie

Montaż fotela kubałkowego

Wsун zespół foteli na sworznie i opuść go w dół (Rysunek 31).



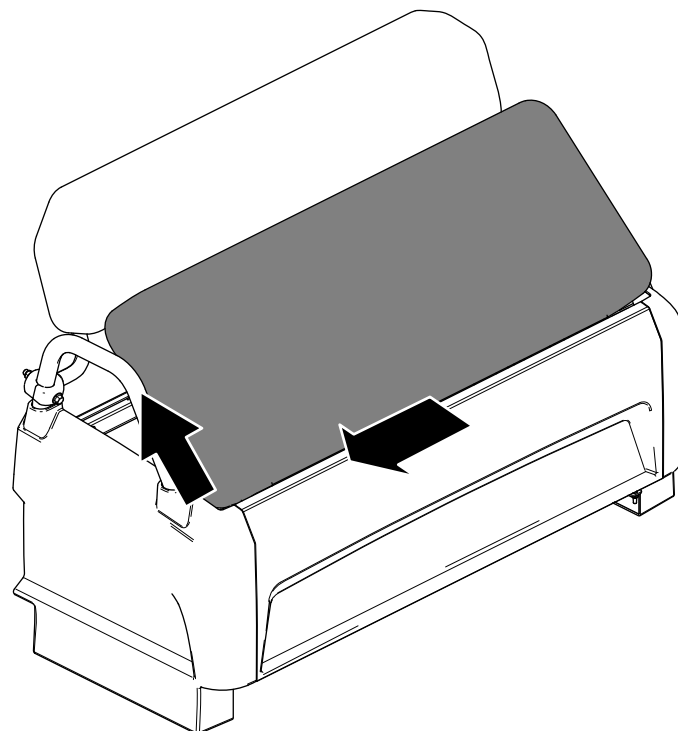
Rysunek 31

g190186

1. Sworznie

Demontaż siedziska ławki

1. Popchnij siedzisko ławki do przodu, do położenia uniesionego.
2. Przesuń siedzisko w bok, wyjmując je z zaczepów, i podnieś (Rysunek 32).

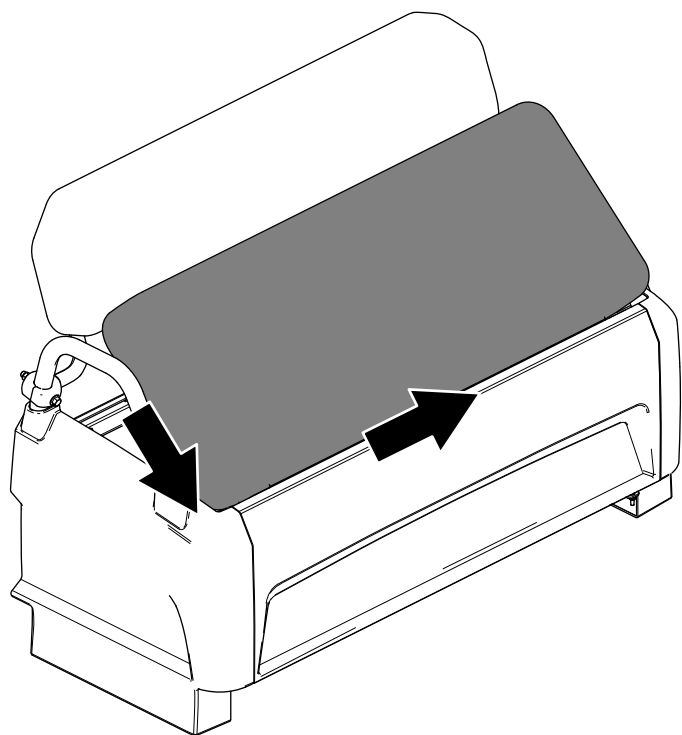


Rysunek 32

g237191

Montaż siedziska ławki

Wsuń siedzisko w zaczepy i opuść ([Rysunek 33](#)).



Rysunek 33

g237190

Smarowanie

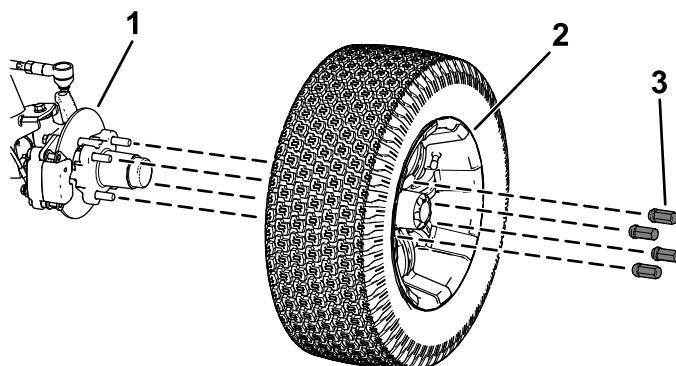
Smarowanie łożysk przednich kół

Okres pomiędzy przeglądami: Co 300 godzin

Rodzaj smaru: Smar Mobilgrease XHP™-222

Demontaż piasty koła oraz tarczy hamulcowej

1. Unieś maszynę i oprzyj ją na podporach.
2. Odkręć 4 nakrętki kół mocujących koło do piasty ([Rysunek 34](#)).



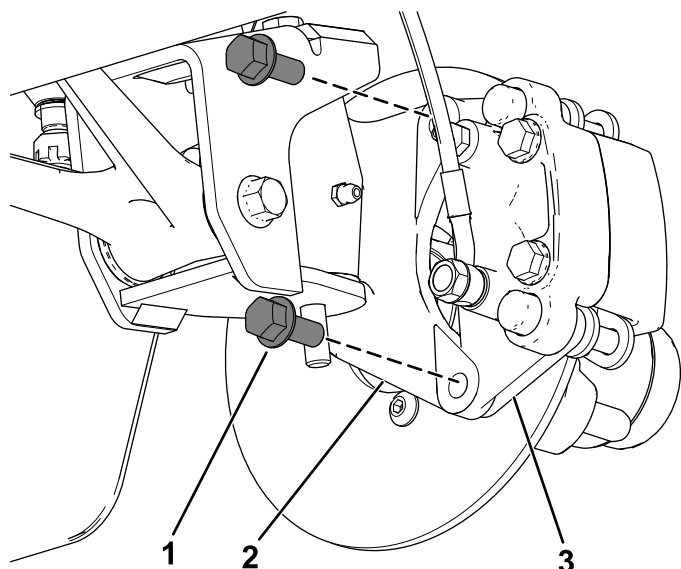
Rysunek 34

g321364

1. Piasta
2. Koło
3. Nakrętka mocująca

3. Odkręć śruby kołnierzowe ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ cala) mocujące wspornik zespołu hamulca do osi, a następnie odłącz hamulec od osi ([Rysunek 35](#)).

Informacja: Przed przejściem do następnego kroku umieść podparcie pod zespołem hamulca.

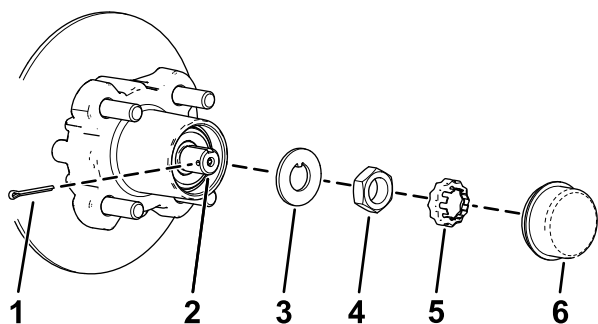


Rysunek 35

g321363

- | | |
|---|---|
| 1. Śruby kołnierowe ($\frac{3}{8}$ x $\frac{3}{4}$ cala) | 3. Wspornik zacisku hamulcowego (zespołu hamulca) |
| 2. Oś | |

4. Zdejmij pokrywkę przeciwpylową z piasty koła ([Rysunek 36](#)).



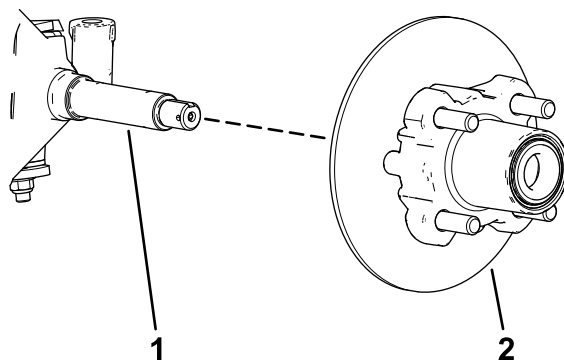
Rysunek 36

g192346

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Zawlecзка | 4. Nakrętka osi |
| 2. Oś | 5. Element ustalający nakrętki |
| 3. Podkładka odginana | 6. Pokrywka przeciwpylowa |

5. Wyjmij zawleczkę i zdejmij element ustalający nakrętki z osi i nakrętki osi ([Rysunek 36](#)).

6. Odkręć nakrętkę osi z osi koła i zdejmij piastę wraz z tarczą hamulcową z osi ([Rysunek 36](#) oraz [Rysunek 37](#)).



Rysunek 37

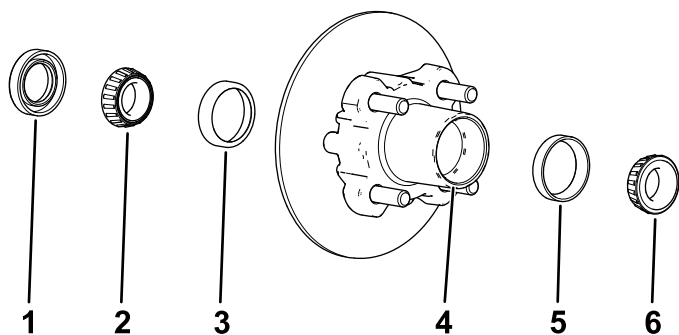
g192347

- | | |
|-------|--------------------------------------|
| 1. Oś | 2. Piasta koła oraz tarcza hamulcowa |
|-------|--------------------------------------|

7. Wytrzyj oś do czysta za pomocą szmatki.
8. Powtórz czynności od 1 do 7 w odniesieniu do piasty i tarczy hamulcowej po przeciwnej stronie maszyny.

Smarowanie łożysk kół

1. Zdejmij z piasty zewnętrzne łożysko wraz z bieżnią łożyska ([Rysunek 38](#)).



Rysunek 38

G033050
g033050

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Uszczelnienie | 4. Gniazdo na łożysko (w piaście) |
| 2. Łożysko wewnętrzne | 5. Bieżnia łożyska zewnętrznego |
| 3. Bieżnia łożyska wewnętrznego | 6. Łożysko zewnętrzne |

2. Zdejmij z piasty uszczelnienie oraz łożysko wewnętrzne ([Rysunek 38](#)).

3. Wytrzyj szmatką do czysta i sprawdź pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Informacja: Do czyszczenia uszczelki nie stosuj rozpuszczalników czyszczących. Wymień uszczelkę jeśli jest zużyta lub uszkodzona.

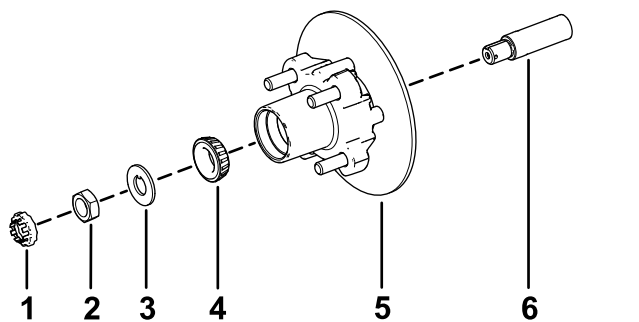
4. Oczyść łożyska i bieżnie, a następnie sprawdź pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Informacja: Wymień wszystkie zużyte lub uszkodzone części. Upewnij się, że łożyska i bieżnie są czyste i suche.

- Oczyść wgłębienie w piście ze smaru, ziemi i zanieczyszczeń (Rysunek 38).
- Nasmaruj łożyska zalecanym smarem.
- Napełnij wgłębienie zalecanym smarem w około 50 do 80% (Rysunek 38).
- Zamontuj wewnętrzne łożysko w bieżni po wewnętrznej stronie piasty, a następnie zamontuj uszczelnienie (Rysunek 38).
- Powtórz czynności od 1 do 8 w odniesieniu do łożysk drugiej piasty.

Montaż piasty i tarczy hamulcowej

- Nałóż cienką warstwę zalecanego smaru na oś (Rysunek 39).

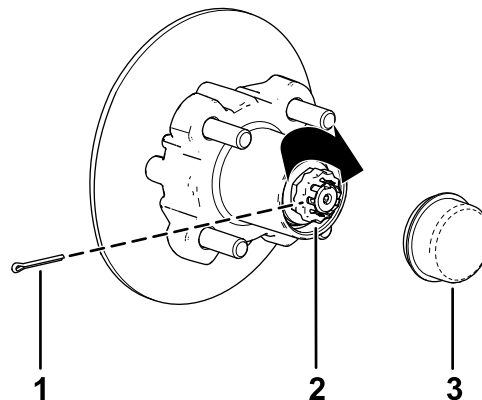


Rysunek 39

g192344

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Element ustalający nakrętki | 4. Łożysko zewnętrzne |
| 2. Nakrętka osi | 5. Piasta, tarcza, łożysko wewnętrzne, bieżnia i uszczelnienie |
| 3. Podkładka odginana | 6. Wrzeciono |
- Nałóż piastę z tarczą na oś z tarczą skierowaną do wewnątrz (Rysunek 39).
 - Założ na oś łożysko zewnętrzne i osadź łożysko w zewnętrznej bieżni (Rysunek 39).
 - Założ podkładkę odginaną na oś (Rysunek 39).
 - Nakręć nakrętkę osi na oś i dokręć nakrętkę z momentem 15 N·m, obracając piastę w celu osadzenia łożyska (Rysunek 39).
 - Poluzuj nakrętkę osi, aż piasta będzie się obracać swobodnie.
 - Dokręć nakrętkę osi z momentem od 1,7 do 2,25 N·m.
 - Założ na nakrętkę element ustalający i ustaw wycięcie w elemencie ustalającym tak, aby wypadło równo z otworem w osi w celu włożenia zawlecзки (Rysunek 40).

Informacja: Jeżeli wycięcie w elemencie ustalającym i otwór w osi nie pokrywają się, dokręć nakrętkę osi na tyle, aby zrównać wycięcie z otworem, używając momentu dokręcania nakrętki nieprzekraczającego 226 N·cm.



Rysunek 40

g192345

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Zawlecзка | 3. Pokrywka przeciwpylowa |
| 2. Element ustalający nakrętki | |
- Założ zawleczkę i zagnij wypustki na elemencie ustalającym (Rysunek 40).
 - Założ na piastę pokrywkę przeciwpylową (Rysunek 40).
 - Powtórz czynności od 1 do 10 w odniesieniu do piasty i tarczy hamulcowej po przeciwnej stronie maszyny.

Montaż hamulców i kół

- Oczyść 2 śruby kołnierzone ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ cala) i pokryj gwinty cienką warstwą środka do zabezpieczania gwintów o średniej sile działania.
 - Umieść okładziny hamulcowe po obu stronach tarczy hamulcowej (Rysunek 35) i ustaw otwory we wsporniku zacisku równo z otworami w mocowaniu hamulca na wsporniku osi (Rysunek 39).
 - Zamocuj wspornik zacisku do wspornika osi (Rysunek 35) za pomocą 2 śrub kołnierzowych ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ cala).
Dokręć 2 śruby kołnierzone momentem od 47 do 54 N·m.
 - Ustaw otwory w kole równo z kołkami piasty i załóż koło na piastę z zaworem skierowanym do góry (Rysunek 34).
- Informacja:** Upewnij się, że powierzchnia montażowa koła przylega do powierzchni piasty.
- Zamocuj koło do piasty za pomocą nakrętek do kół (Rysunek 34).

Dokręć nakrętki śrub kół momentem od 108 do 122 N·m.

6. Powtórz czynności od 1 do 5 w odniesieniu do hamulca i koła po przeciwnej stronie maszyny.

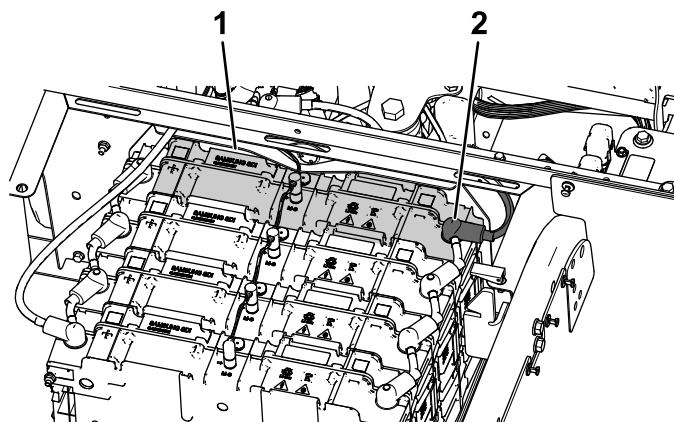
Konserwacja instalacji elektrycznej

Bezpieczna praca przy instalacji elektrycznej

- Odłącz przewód od zasilania przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora.
- Używaj odzieży ochronnej oraz narzędzi z izolacją. Przed przystąpieniem do naprawiania maszyny odłącz akumulator. W pierwszej kolejności odłączyć zacisk ujemny, a następnie dodatni. W pierwszej kolejności podłącz zacisk dodatni, a następnie ujemny.

Odłączanie akumulatorów

1. Odłącz ujemny zacisk (–) z przodu pakietu akumulatorów (Rysunek 41).

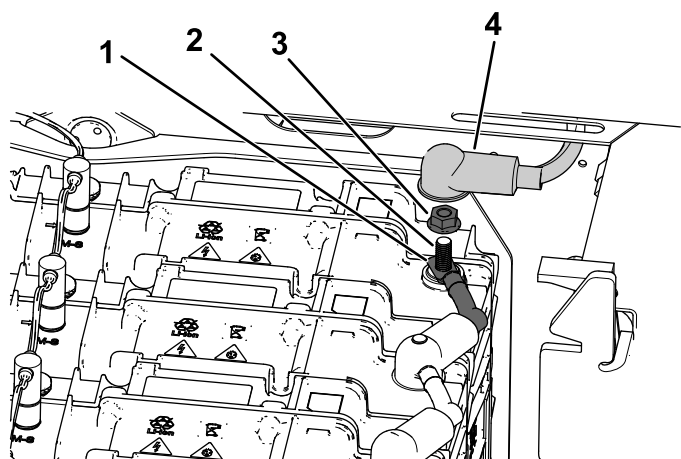


Rysunek 41

g322757

1. Przód pakietu akumulatorów
2. Ujemny (–) zacisk akumulatora

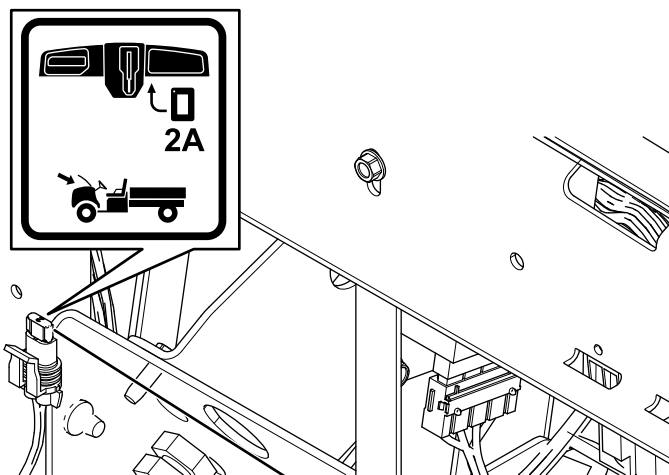
2. Odkręć nakrętkę kołnierzową i zdejmij ujemny (–) przewód akumulatora z bieguna akumulatora (Rysunek 42).



Rysunek 42

1. Ujemny (-) przewód akumulatora
2. Biegun akumulatora
3. Nakrętka kołnierkowa
4. Ujemny (-) zacisk akumulatora

g322758



Rysunek 43

1. Bezpiecznik wyświelacza (2 A)

g320397

Podłączanie akumulatorów

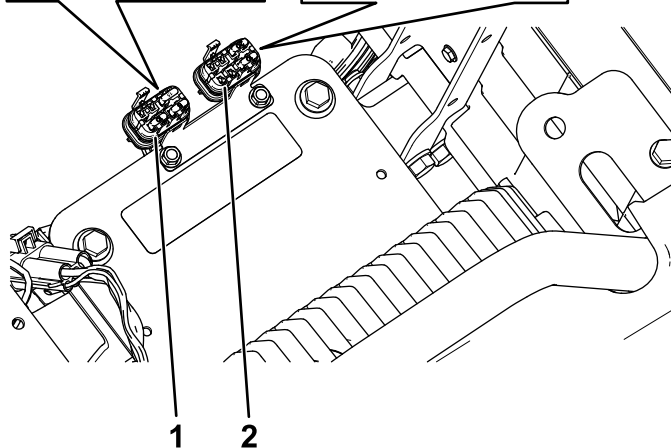
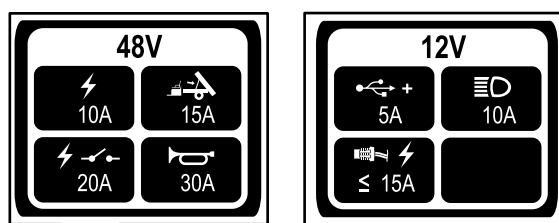
1. Zamocuj ujemny (-) przewód akumulatora na biegunie akumulatora za pomocą nakrętki kołnierkowej (Rysunek 42).
2. Zamontuj ujemny (-) zacisk akumulatora na biegunie akumulatora (Rysunek 42).

Wymiana bezpiecznika

W układzie elektrycznym występuje 6 bezpieczników; pozostałe gniazda przeznaczone są dla wyposażenia opcjonalnego.

Bezpiecznik wyświelacza (2 A) znajduje się z przodu maszyny, pod maską (Rysunek 43).

Bezpieczniki 12 V i 48 V znajdują się pod zespołem fotela (Rysunek 44).



Rysunek 44

1. Blok bezpieczników 12 V
2. Blok bezpieczników 48 V

g321365

Bezpieczniki 48 V

Zasilanie główne	10 A
Opcjonalny zestaw podnośnika – otwarty	15 A
Przełącznik elektryczny	20A
Klakson	30 A
Wyświelacz	2 A

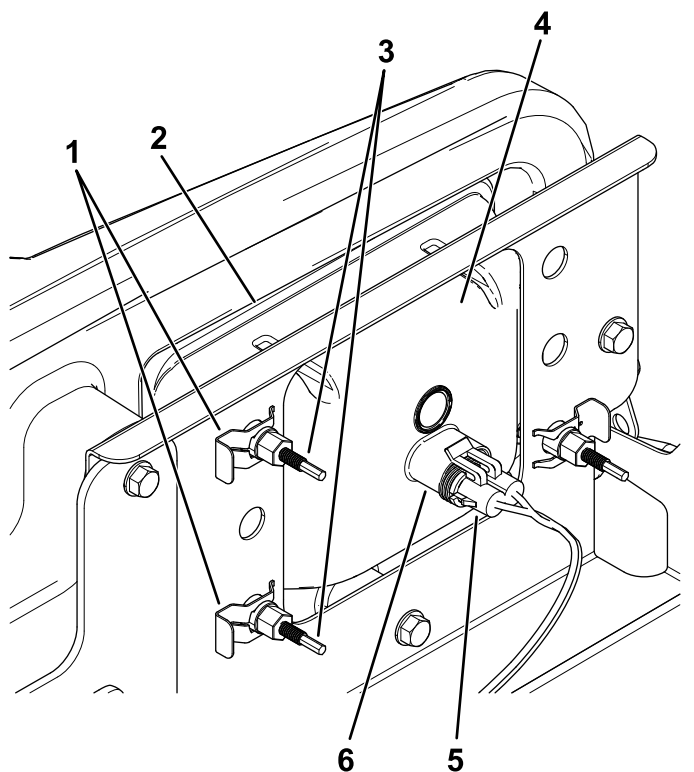
Bezpieczniki 12 V

Punkt zasilania USB	5 A
Reflektory	10 A
Zasilanie elektryczne	15 A

Serwisowanie reflektorów przednich

Wymiana reflektora przedniego

1. Odłącz akumulatory; patrz rozdział [Odłączanie akumulatorów \(Strona 35\)](#).
2. Otwórz maskę.
3. Odłącz złącze elektryczne wiązki przewodów od złącza zespołu żarówki ([Rysunek 45](#)).



Rysunek 45

g319306

1. Szybkozapinacz
2. Otwór w zderzaku
3. Śruba regulacyjna
4. Reflektor przedni
5. Złącze wiązki przewodów
6. Zespół żarówki

4. Zdejmij szybkozapinacze mocujące reflektor przedni do wspornika reflektora ([Rysunek 45](#)).

Informacja: Zachowaj wszystkie części do montażu nowego reflektora.

5. Wyjmij zespół reflektora przesuwając go do przodu przez otwór w przednim zderzaku ([Rysunek 45](#)).

6. Włóż nowy reflektor przez otwór w zderzaku ([Rysunek 45](#)).

Informacja: Upewnij się, że kołki regulacyjne wchodzą w otwory we wsporniku montażowym za zderzakiem.

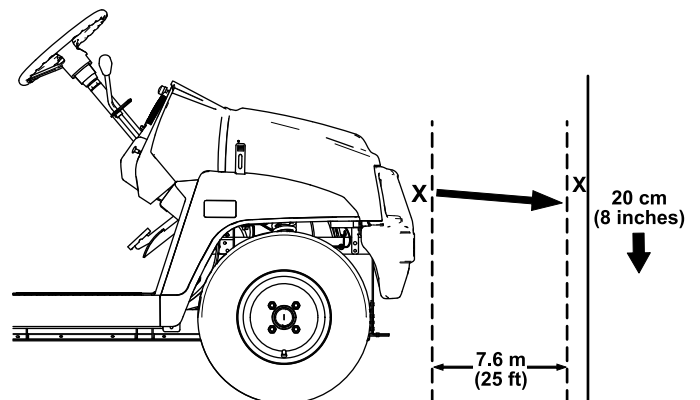
7. Zamocuj zespół reflektora za pomocą szybkozapinaczy usuniętych zgodnie z punktem 4.
8. Podłącz złącze elektryczne wiązki przewodów do złącza zespołu żarówki ([Rysunek 45](#)).
9. Wyreguluj reflektory, aby wiązka światła padała w określonym kierunku, patrz rozdział [Regulacja reflektorów przednich \(Strona 37\)](#).

Regulacja reflektorów przednich

Wyreguluj ustawienie wiązki światła przednich reflektorów według poniższej procedury za każdym razem po wymianie lub demontażu reflektora.

1. Zaparkuj maszynę na równym podłożu tak, aby reflektory znajdowały się około 7,6 m od ściany ([Rysunek 46](#)).
2. Zmierz odległość od podłoża do środka reflektora i oznacz taką samą wysokość na ścianie.
3. Przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZENIA i włącz światła przednie.
4. Zwróć uwagę, jak światło reflektorów rozkłada się na ścianie.

Najjaśniejsza część wiązki światła powinna znajdować się 20 cm poniżej oznaczenia umieszczonego na ścianie ([Rysunek 46](#)).



Rysunek 46

g298100

5. Przekręcaj śruby regulacyjne ([Rysunek 45](#)) z tyłu zespołu reflektora, aby odchylić zespół reflektora i ustawić właściwą pozycję rzucanej wiązki światła.
6. Podłącz akumulatory i zamknij maskę; patrz rozdział [Podłączanie akumulatorów \(Strona 36\)](#).

Serwisowanie akumulatorów

Informacja: W maszynie zamontowanych jest 4 akumulatorów litowo-jonowych.

Akumulator litowo-jonowy należy przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi. W celu uzyskania pomocy dotyczącej serwisowania akumulatorów należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.

Jedynie elementy akumulatora przeznaczone do serwisowania przez użytkownika to etykiety. Próba otwarcia komory głównej akumulatora spowoduje unieważnienie gwarancji. W razie problemów z akumulatorem należy zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora Toro.

Konserwacja ładowarki akumulatorów

Ważne: Wszystkie naprawy elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dystrybutora Toro.

Czynności konserwacyjne do przeprowadzenia przez operatora ograniczają się zasadniczo do ochrony ładowarki przed uszkodzeniami i warunkami atmosferycznymi.

Dbanie o przewody ładowarki akumulatorów

- Po każdym użyciu wytrzyj przewody lekko zwilżoną ściereczką.
- Zwiń przewody, gdy nie są używane.
- Okresowo sprawdzaj przewody pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymieniaj je na części zatwierdzone przez Toro.

Konserwacja układu napędowego

Konserwacja opon

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź stan opon i obręczy.

Co 100 godzin—Dokręć nakrętki kół z właściwym momentem.

1. Sprawdź opony i obręcz pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Informacja: Wypadki podczas pracy, takie jak uderzenia w krawężnik, mogą uszkodzić oponę lub obręcz oraz rozregulować zbieżność kół, należy więc sprawdzać stan opon po wypadku.

2. Dokręć nakrętki kół z momentem od 108 do 122 N·m.

Kontrola elementów układu kierowniczego i zawieszenia

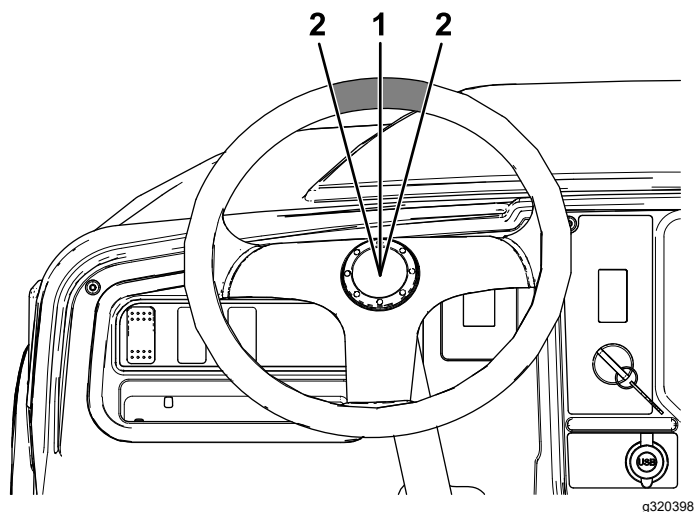
Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź elementy układu kierowniczego i zawieszenia pod kątem poluzowania lub uszkodzenia.

Gdy kierownica ustawiona jest w środkowym położeniu (**Rysunek 47**), obracają ją w lewo lub w prawo. Jeżeli obrócisz kierownicę w lewo lub w prawo o więcej niż 13 mm, a koła się nie obrócą, sprawdź poniższe elementy układu kierowniczego i zawieszenia, aby upewnić się, że nie są poluzowane ani uszkodzone:

- Połączenie wału kierownicy z zębatką kierowniczą

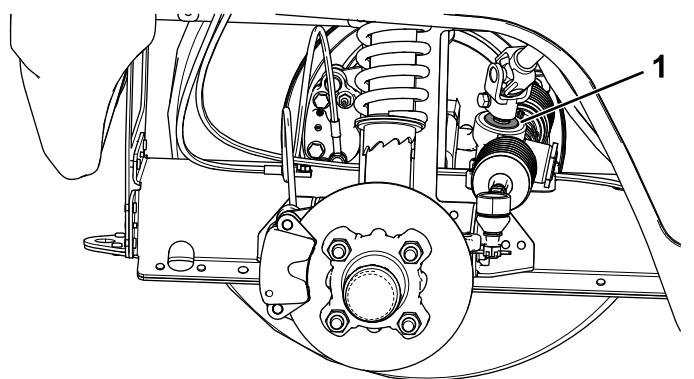
Ważne: Sprawdź stan i zabezpieczenie uszczelnienia wału i zębatki (**Rysunek 48**).

- Drażki kierownicze zespołu zębatki kierowniczej



Rysunek 47

1. Kierownica w środkowym położeniu
2. 13 mm od środka kierownicy



Rysunek 48

1. Uszczelnienie wału i zębátky

Ustawianie zbieżności kół przednich

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)—Sprawdź pochylenie i zbieżność kół przednich do wewnątrz.

Przygotowanie do ustawienia pochylenia lub zbieżności kół do wewnątrz

1. Sprawdź i upewnij się, że ciśnienie w oponach kół przednich wynosi 0,82 bar.
2. Umieść na fotelu operatora ciężar o masie równej masie ciała operatora korzystającego z tego pojazdu lub każ operatorowi usiąść na fotelu. Ciężar lub operator muszą pozostać

w fotelu przez cały czas trwania procedury ustawiania.

3. Na poziomej nawierzchni przetocz maszynę 2 do 3 m do tyłu po linii prostej, a następnie do przodu po linii prostej w początkowe miejsce. Pozwala to na ułożenie się zawieszenia w pozycji roboczej.

Regulacja kąta pochylenia kół

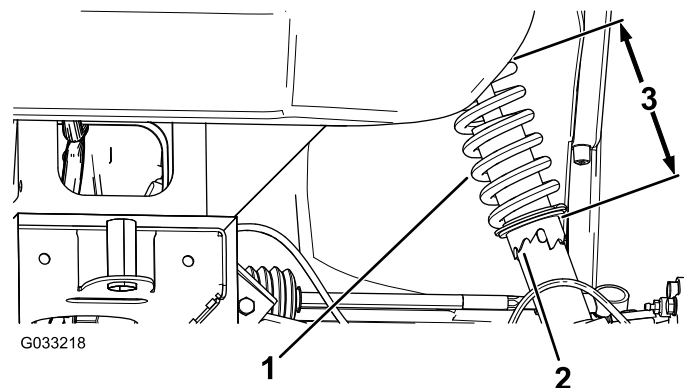
Narzędzia właściciela: klucz oczkowy, część Toro nr 132-5069; skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.

Ważne: Wyreguluj pochylenie kół jedynie wtedy, gdy korzystasz z przystawki z przodu lub jeżeli opony zużywają się nierównomiernie.

1. Sprawdź pochylenie każdego koła; ustawienie pochylenia powinno być możliwie jak najbardziej zbliżone do neutralnego (zerowego).

Informacja: Bieżniki opon powinny być ustawione równo na podłożu, aby ograniczyć nierównomierne ich zużycie.

2. Jeżeli pochylenie kół wymaga regulacji, za pomocą klucza oczkowego przekręć pierścieni na amortyzatorze, aby ustawić koło (Rysunek 49).



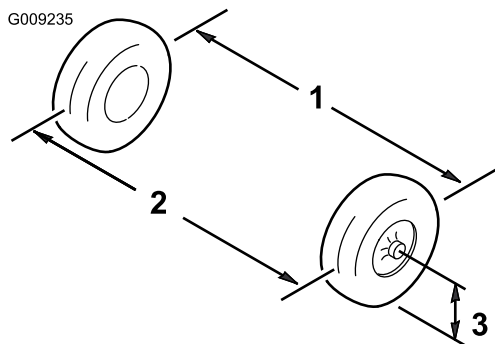
Rysunek 49

1. Sprężyna amortyzatora
2. Pierścień
3. Długość sprężyny

Regulacja zbieżności kół przednich

Ważne: Przed dokonaniem regulacji zbieżności upewnij się, że pochylenie kół jest możliwie jak najbardziej zbliżone do zera; patrz rozdział **Regulacja kąta pochylenia kół (Strona 39)**.

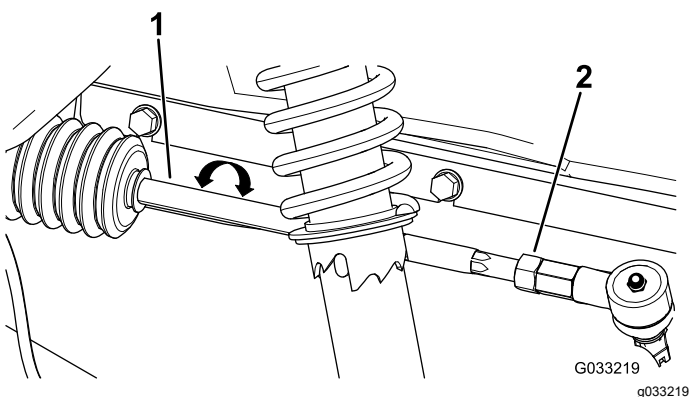
1. Zmierz odległość między obydwoimi oponami kół przednich na wysokości osi z przedniej oraz tylnej strony kół przednich (Rysunek 50).



Rysunek 50

1. Oś środkowa opony – tył
2. Oś środkowa opony – przód
3. Oś środkowa osi kół

2. Jeżeli wynik pomiaru nie mieści się w zakresie od 0 do 6 mm, poluzuj nakrętki zabezpieczające na zewnętrznym końcu drążków kierowniczych (Rysunek 51).



Rysunek 51

1. Drążek kierowniczy
2. Nakrętka zabezpieczająca

3. Obracaj obie końcówki drążka, aby przesunąć przód opony do wewnątrz lub na zewnątrz.
4. Po zakończeniu regulacji dokręć nakrętki zabezpieczające drążków kierowniczych.
5. Upewnij się, że zapewniony jest pełen ruch skręcający kół w obu kierunkach.

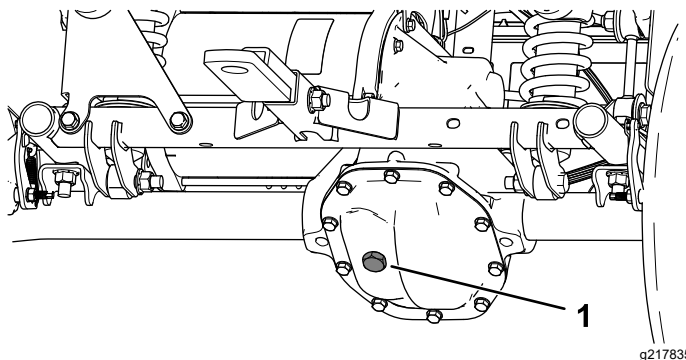
Sprawdzanie poziomu oleju w skrzyni biegów.

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź poziom oleju w skrzyni biegów.

1. Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
2. Zaciągnij hamulec postojowy.
3. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

4. Wykręć korek wlewu oleju ze skrzyni biegów (Rysunek 52).

Informacja: Poziom oleju w skrzyni biegów powinien sięgać dolnej krawędzi korka wlewu.



Rysunek 52

1. Korek do napełniania

5. Jeżeli poziom oleju jest niski, zdejmij korek i dolej zalecanego oleju, dopóki nie wypłynie on przez otwór (Rysunek 52).
6. Wkręć korek wlewu i dokręć go momentem 20–27 N·m.

Wymiana oleju w skrzyni biegów

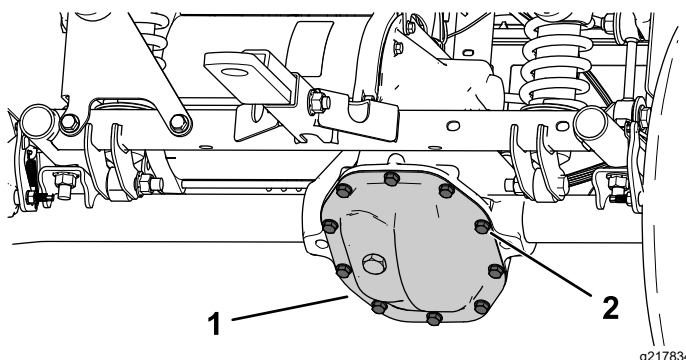
Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź skrzynię biegów pod kątem wycieków.

Co 800 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)—Wymień olej w skrzyni biegów.

Rodzaj oleju: SAE 10W-30 (klasa serwisowa API SJ lub wyższa)

Pojemność skrzyni biegów: 0,66 litra

1. Umieść miskę drenażową pod obudową skrzyni biegów (Rysunek 53).



Rysunek 53

1. Obudowa skrzyni biegów
2. Śruby

2. Wykręć śruby z obudowy skrzyni biegów i całkowicie wypuść olej ([Rysunek 53](#)).

Informacja: Zachowaj obudowę skrzyni biegów i śrubę.

3. Załóż obudowę skrzyni biegów za pomocą wcześniej zdjętych śrub i dokręć śruby z momentem od 22 do 32 N·m.
4. Zdejmij korek wlewu ze skrzyni biegów i wlej do niej olej wskazany w specyfikacji, dopóki nie wypłynie on przez otwór wlewu ([Rysunek 52](#)).
5. Wkręć korek wlewu i dokręć go momentem 20–27 N·m.

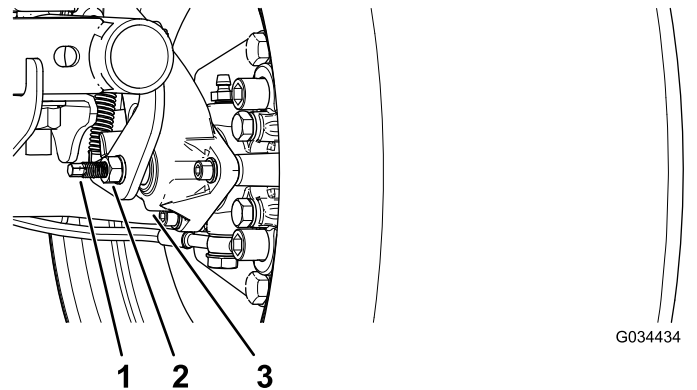
Konserwacja hamulców

Sprawdzanie działania hamulca postojowego

1. Załącz hamulec postojowy, pociągając jego dźwignię do siebie do oporu.
2. Jeżeli nie czujesz oporu przy pociąganiu hamulca postojowego do siebie na odległość 11,4–16,5 cm od symbolu „P” na desce rozdzielczej, musisz wyregulować hamulec postojowy; patrz rozdział [Regulacja hamulca postojowego](#) (Strona 41).

Regulacja hamulca postojowego

1. Upewnij się, że hamulec postojowy jest wyłączony.
2. Za pomocą podpórek unieś tył maszyny; patrz rozdział [Podnoszenie maszyny](#) (Strona 29).
3. Za pomocą 2 kluczy przytrzymaj nieruchomo uchwyt regulujący na zacisku 1 kluczem, zaś drugim kluczem poluzuj nakrętkę zabezpieczającą o ¼ obrotu ([Rysunek 54](#)).



Rysunek 54

1. Uchwyt regulacyjny
2. Nakrętka zabezpieczająca
3. Zacisk

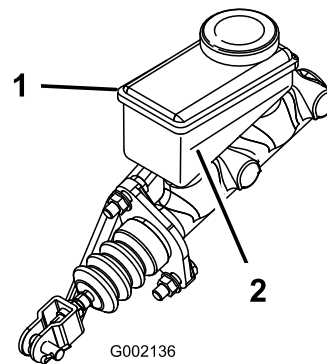
4. Trzymając nieruchomo uchwyt regulacyjny i nakrętkę zabezpieczającą, dokręć uchwyt regulacyjny, aby zwiększyć napięcie ([Rysunek 54](#)).

Informacja: Wykonuj ten krok, aż poczujesz ciągnięcie na kole.

5. Trzymając nieruchomo uchwyt regulacyjny i nakrętkę zabezpieczającą, odkręć o ¼ obrotu ([Rysunek 54](#)).

6. Trzymając nieruchomo uchwyt regulacyjny i nakrętkę zabezpieczającą, dokręć nakrętkę zabezpieczającą (Rysunek 54).
7. Powtórz czynności od 1 do 6 po drugiej stronie.
8. Sprawdź, czy hamulec postojowy jest poprawnie napięty; patrz rozdział [Sprawdzanie działania hamulca postojowego](#) (Strona 41).

Informacja: Jeżeli nie możesz wyregulować hamulca postojowego do odpowiedniego napięcia, okładziny hamulcowe mogą być zużyte i konieczna może być ich wymiana. O pomoc poproś autoryzowanego dystrybutora firmy Toro.



Rysunek 56

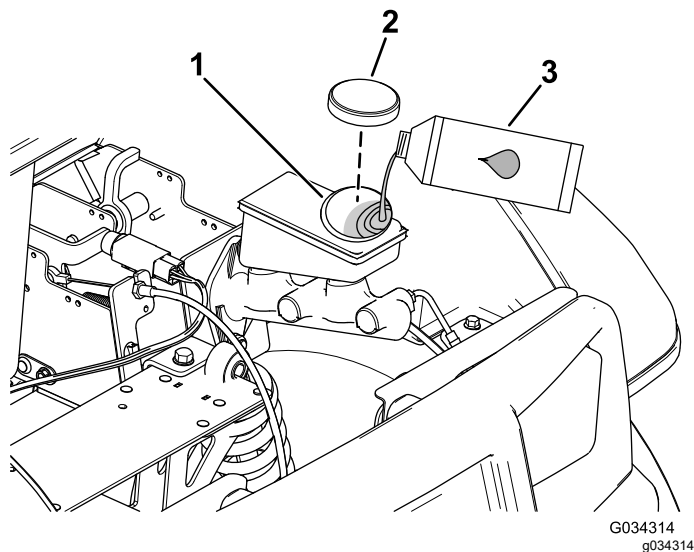
1. Zbiornik płynu hamulcowego
2. Linia poziomu minimalnego

Sprawdzenie poziomu płynu hamulcowego

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie Sprawdź poziom płynu hamulcowego przed pierwszym użyciem silnika.

Typ płynu hamulcowego: DOT 3

1. Zaparkuj maszynę na równej nawierzchni, załącz hamulec postojowy, wyłącz maszynę i wyjmij kluczyk.
2. Unieś maskę, aby uzyskać dostęp do pompy układu hamulcowego i zbiornika (Rysunek 55).



Rysunek 55

1. Szyjka wlewu zbiornika płynu
2. Korek zbiornika płynu
3. Płyn hamulcowy DOT 3

3. Spójrz na oznaczenia poziomu płynu z boku zbiornika (Rysunek 56).

Informacja: Poziom płynu powinien znajdować się powyżej poziomu minimalnego.

4. Jeżeli poziom płynu hamulcowego jest niski, wykonaj następujące czynności:
 - A. Oczyszcz okolice korka wlewu płynu, a następnie odkręć korek (Rysunek 55).
 - B. Wlewaj płyn hamulcowy DOT 3 do zbiornika, aż poziom płynu znajdzie się powyżej linii poziomu minimalnego (Rysunek 56).
- Informacja:** Nie przepełnij zbiornika płynem hamulcowym.
- C. Załóż korek na zbiornik (Rysunek 55).
5. Zamknij maskę maszyny.

Kontrola hamulców

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin

Ważne: Hamulce są podzespołem pojazdu o krytycznym znaczeniu dla bezpieczeństwa. Sprawdź je dokładnie w zalecanych odstępach czasu, aby zapewnić ich optymalne działanie i bezpieczeństwo.

- Sprawdź klocki hamulcowe pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wymień klocki hamulcowe, jeżeli grubość ich okładzin wynosi mniej niż 1,6 mm.
- Sprawdź płytę kotwiącą i inne elementy pod kątem nadmiernego zużycia lub odkształceń. Wymień wszystkie odkształcone elementy.
- Sprawdź poziom płynu hamulcowego, patrz rozdział [Sprawdzenie poziomu płynu hamulcowego](#) (Strona 42).

Wymiana okładzin hamulca zasadniczego i hamulca postojowego

Okres pomiędzy przeglądami: Co 400 godzin

Aby sprawdzić i ewentualnie wymienić okładziny hamulca zasadniczego i hamulca postojowego, należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.

Wymiana płynu hamulcowego

Okres pomiędzy przeglądami: Co 1000 godzin

Skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem firmy Toro.

Serwisowanie podwozia

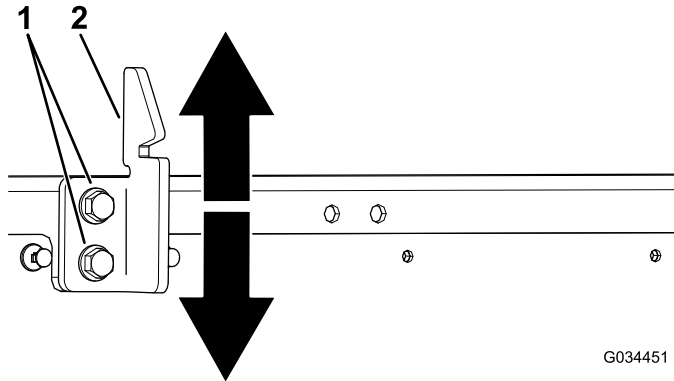
Regulacja zaczepów platformy ładunkowej

Jeżeli zaczepy nie są właściwie wyregulowane, platforma ładunkowa może w trakcie jazdy wpadać w pionowe wibracje. Słupki zaczepów posiadają regulację w celu takiego ustawienia zaczepów, aby sztywno mocowały platformę do podwozia.

1. Upewnij się, że platforma ładunkowa zaczepta się o zaczepy.

Informacja: Jeżeli platforma nie zaczepta się, prawdopodobnie zaczep zamka platformy znajduje się zbyt nisko. Jeżeli platforma ładunkowa zaczepta się, ale w trakcie jazdy wpada w pionowe wibracje, prawdopodobnie zaczep zamka platformy znajduje się zbyt wysoko.

2. Unieś platformę ładunkową; [Podnoszenie platformy ładunkowej do pozycji rozładunkowej \(Strona 19\)](#).
3. Poluzuj 2 śruby na zaczepie zamka platformy i przesuń zaczep w górę lub w dół w zależności od tego, czy zaczep znajduje się zbyt wysoko, czy zbyt nisko ([Rysunek 57](#)).



Rysunek 57

1. Śruby
2. Zaczep zamka platformy

4. Dokręć 2 śruby zaczepu zamka platformy ([Rysunek 57](#)).
5. Sprawdź poprawność wyregulowania poprzez kilkakrotne zamknięcie platformy ładunkowej na zaczep.

Czyszczenie

Mycie maszyny

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie—Umyj maszynę.

Myj maszynę wedle potrzeb. Używaj w tym celu czystej wody, ewentualnie z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Maszynę można myć szmatą.

Ważne: Do czyszczenia maszyny nie używaj wody słonej lub wody z odzysku.

Ważne: Stosowanie wody pod ciśnieniem do mycia pojazdu jest niezalecane. Woda pod ciśnieniem może uszkodzić instalację elektryczną lub wymyć niezbędny smar z punktów tarcia. Unikaj stosowania nadmiernej ilości wody, zwłaszcza w pobliżu tablicy rozdzielczej, silnika, sterowania silnika, ładowarki, tylnej części deski rozdzielczej oraz akumulatorów.

Przechowywanie

Bezpieczeństwo przy przechowywaniu

- Zanim opuścisz stanowisko operatora, wyłącz maszynę, wyjmij kluczyk i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają. Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej, czyszczenia lub przed przechowywaniem maszyny odczekaj aż ostygnie.
- Nie przechowuj maszyny ani kanistra na paliwo w miejscach występowania otwartego ognia, tam gdzie występuje iskrzenie lub stosowany jest płomyk dyżurny, na przykład przy piecykach gazowych lub innych urządzeniach.

Przechowywanie maszyny

1. Zaparkuj maszynę na równej nawierzchni, załącz hamulec postojowy, wyłącz maszynę i wyjmij kluczyk.
2. Usuń zabrudzenia i zanieczyszczenia z całej maszyny łącznie z zewnętrzną częścią obudowy silnika.

Ważne: Maszynę można myć łagodnym detergentem i wodą. Do mycia maszyny nie należy używać wody pod wysokim ciśnieniem. Myjka ciśnieniowa może uszkodzić układ elektryczny lub zmyć smar niezbędny w punktach tarcia. Unikaj stosowania nadmiernej ilości wody, zwłaszcza w pobliżu panelu sterowania, świateł, silnika i akumulatora.

3. Sprawdź hamulce, patrz rozdział [Kontrola hamulców \(Strona 42\)](#).
4. Sprawdź ciśnienie w oponach; patrz [Sprawdzanie ciśnienia w oponach \(Strona 16\)](#).
5. Sprawdź i dokręć wszystkie śruby, nakrętki i wkręty. Napraw lub wymień wszystkie części, które są uszkodzone.
6. Pomaluj wszystkie porysowane i gołe powierzchnie metalowe.

Informacja: Lakier można kupić u autoryzowanego dealera marki Toro.

7. Przykryj urządzenie w sposób, który pozwoli ją ochronić i utrzymać w czystości.

Wymagania dotyczące przechowywania akumulatora

Informacja: Przy przechowywaniu nie ma konieczności wyjmowania akumulatorów z maszyny.

Poniższa tabela zawiera wymogi dot. temperatury przy przechowywaniu:

Wymogi dot. temperatury przy przechowywaniu

Warunki przechowywania	Wymogi dot. temperatury
Normalne warunki przechowywania	Od -20°C do 45°C
Skrajnie gorąco – 1 miesiąc lub krócej	Od 45°C do 60°C
Skrajnie zimno – 3 miesiące lub krócej	Od -30°C do -20°C

Ważne: Temperatury wykraczające poza ten zakres powodują uszkodzenie akumulatorów.

Temperatura przechowywania akumulatorów ma wpływ na długość ich okresu eksploatacji.

Długookresowe przechowywanie w skrajnej temperaturze spowoduje skrócenie żywotności akumulatora. Przechowuj maszynę w normalnych warunkach i temperaturze wskazanej w powyższej tabeli.

- Przed przechowywaniem maszyny naładuj lub rozładuj akumulatory tak, aby były naładowane na poziomie od 40% do 60% (od 50,7 V do 52,1 V).

Informacja: 50% naładowania to optymalny poziom zapewniający maksymalną trwałość akumulatora. Przechowywanie akumulatorów naładowanych w 100% skraca ich trwałość.

Jeśli przewidujesz, że maszyna będzie przechowywana przez dłuższy czas, naładuj akumulatory do około 60%.

- Co 6 miesięcy magazynowania należy sprawdzić poziom naładowania akumulatora i zadbać o to, aby wynosił on od 40% do 60%. Jeśli stan naładowania wynosi poniżej 40%, naładuj akumulatory do poziomu od 40% do 60%.
- Poziom naładowania można sprawdzić za pomocą miernika uniwersalnego, wykonując pomiar przy wyłączonej maszynie. W poniższej tabeli podano poziom napięcia i odpowiadający mu poziom naładowania:

Napięcie	Poziom naładowania
52,1V	60%
51,4V	50%
50,7V	40%

- Po naładowaniu akumulatorów należy odłączyć ładowarkę akumulatorów od zasilania. Podczas przechowywania należy odłączyć złącze zasilania w celu ograniczenia rozładowywania się akumulatorów.
- Pozostawiona w stanie podłączonym ładowarka wyłączy się samoczynnie po pełnym naładowaniu akumulatorów i włączy się dopiero po jej odłączeniu i ponownym podłączeniu.

Rozwiązywanie problemów

Kody błędów ładowarki akumulatorów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Kod E-0-0-1 lub E-0-4-7	1. Wysokie napięcie akumulatora	1. Upewnij się, że akumulator ma poprawne napięcie, a przewody zostały dobrze podłączone. Sprawdź, czy akumulator jest w dobrym stanie.
Kod E-0-0-4	1. Wykryto błąd układu BMS lub błąd akumulatora	1. Skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem firmy Toro.
Kod E-0-0-7	1. Przekroczono liczbę amperogodzin akumulatora	1. Możliwe przyczyny to zły stan akumulatora, zbyt głębokie rozładowanie akumulatora, wadliwe podłączenie akumulatora i/lub występowanie obciążeń pasożytniczych akumulatora podczas ładowania. Możliwe rozwiązania: wymiana akumulatorów. Sprawdź podłączenie przewodów prądu stałego. Odłącz obciążenia pasożytnicze. Ten błąd można skasować resetując ładowarkę odłączając i podłączając połączenia prądu stałego.
Kod E-0-1-2	1. Błąd-nieprawidłowo podłączone bieguny	1. Ładowarka została nieprawidłowo podłączona do akumulatora. Upewnij się, że podłączenia akumulatora są poprawne.
Kod E-0-2-3	1. Wysokie napięcie zasilania sieciowego (powyżej 270 V)	1. Podłącz ładowarkę do zasilania sieciowego o stabilnym napięciu w zakresie 85-270 V i częstotliwości 45-65 Hz.
Kod E-0-2-4	1. Błąd inicjacji ładowarki	1. Ładowarka nie uruchomiła się prawidłowo. Odłącz ładowarkę od zasilania i akumulatora, odczekaj 30 sekund i spróbuj ponownie.
Kod E-0-2-5	1. Błąd-oscylacje napięcia zasilania o niskiej częstotliwości	1. Niestabilne źródło zasilania. Może być spowodowane przez generator o zbyt niskiej mocy lub przewody zasilające o zbyt niskim przekroju. Podłącz ładowarkę do zasilania sieciowego o stabilnym napięciu w zakresie 85-270 V i częstotliwości 45-65 Hz.
Kod E-0-3-7	1. Niepowodzenie przy przeprogramowaniu	1. Błąd aktualizacji oprogramowania lub wykonania skryptu. Upewnij się, że nowe oprogramowanie jest poprawne.
Kod E-0-2-9, E-0-3-0, E-0-3-2, E-0-4-6 lub E-0-6-0	1. Błąd komunikacji z akumulatorem	1. Upewnij się, że połączenia przewodów sygnałowych akumulatora są stabilne.

Kody usterek ładowarki akumulatorów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
F-0-0-1, F-0-0-2, F-0-0-3, F-0-0-4, F-0-0-5, F-0-0-6 lub F-0-0-7	1. Błąd wewnętrzny ładowarki	1. Odłącz ładowarkę od zasilania i akumulatora, odczekaj co najmniej 30 sekund i spróbuj ponownie. W razie ponownego wystąpienia usterki skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem marki Toro.

Kody usterek maszyny

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Kod P156C, P156E	1. Wystąpiła usterka w konfiguracji regulatora.	1. Skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.
Kod P0226, P156C, B1107	1. Hamulec postojowy jest załączony, a dźwignia zmiany kierunku ustawiona jest w położeniu DO PRZODU lub DO TYŁU. 2. Wystąpiła usterka przełącznika napędu.	1. Wyłącz hamulec postojowy. 2. Wyłącz maszynę i sprawdź działanie przełączników.
Kod P0A54, P156C	1. Prąd silnika przekroczył maksymalną dopuszczalną wartość. 2. Wystąpiła usterka wewnętrznego elementu zasilającego.	1. Przekręć kluczyk do położenia WYŁĄCZONEGO, odczekaj kilka sekund i przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZONEGO. Sprawdź wszystkie akumulatory i złącza regulatora wysokiego napięcia. Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro. 2. Skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.
Kod P2BE8, P2BE9	1. Wystąpiła usterka głównego stycznika.	1. Sprawdź, czy przewody stykowe, cewka i styki działają poprawnie.
Kod P0A44	1. Przekroczono maksymalną prędkość silnika.	1. Przekręć kluczyk do położenia WYŁĄCZONEGO, odczekaj kilka sekund i przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZONEGO, a następnie sprawdź, czy silnik działa poprawnie.
Kod P0226, P156C	1. Podczas uruchamiania maszyny przepustnica jest wciśnięta. 2. Przewód nie łączy.	1. Zwolnij pedał, przekręć kluczyk do położenia WYŁĄCZONEGO, odczekaj kilka sekund i przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZONEGO, a następnie sprawdź, czy maszyna działa poprawnie. 2. Sprawdź przewody łączące regulator ze stycznikiem, przełączniki i kontrolkę stanu.
Kod P0E8E, P156C	1. Stan naładowania akumulatorów jest niski. 2. Akumulatory są całkowicie rozładowane. 3. Wewnętrzny kondensator ma wstępne napięcie poniżej 5 V.	1. Przerwij pracę, powoli podjedź do najbliższego stanowiska ładowania i naładuj akumulatory do pełna. 2. Odholuj maszynę do najbliższego stanowiska ładowania i naładuj akumulatory do pełna. 3. Naładuj akumulatory do pełna, przekręć kluczyk do położenia WYŁĄCZONEGO, odczekaj kilka sekund i przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZONEGO, a następnie sprawdź, czy maszyna działa poprawnie.
Kod P0A2F, P0A3C, P1502, P1511, P1512	1. Regulator lub silnik jest przegrzany lub zbyt zimny.	1. Sprawdź, czy silnik lub regulator jest bardzo gorący lub bardzo zimny, a następnie pozwól maszynie powrócić do bezpiecznej temperatury przed ponownym rozpoczęciem normalnej pracy.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Kod P0A44, P1520	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wystąpiła usterka enkodera silnikowego. 2. Przekroczono maksymalną prędkość silnika. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź przewody enkodera silnika (czujnika prędkości). 2. Przekręć kluczyk do położenia WYŁĄCZONEGO, odczekaj kilka sekund i przekręć kluczyk do położenia WŁĄCZONEGO, a następnie sprawdź, czy silnik działa poprawnie.
Kod P156D	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wystąpiła usterka oprogramowania wewnętrznego. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Toro.

Polityka ochrony prywatności – EOG i Wielka Brytania

Jak Toro wykorzystuje dane osobowe użytkownika

Firma Toro („Toro”) szanuje prywatność użytkownika. Przy nabyciu produktów możemy zbierać pewne dane osobowe użytkownika, bezpośrednio od niego lub od lokalnego podmiotu lub dealera Toro. Toro wykorzystuje te informacje w celu zrealizowania zobowiązań umownych, np. zarejestrowania gwarancji, realizacji zgłoszenia gwarancyjnego lub kontaktu z użytkownikiem w przypadku akcji serwisowej produktów oraz w uzasadnionych celach biznesowych, np. do badania poziomu zadowolenia klientów, poprawy naszych produktów lub przekazywania informacji o produkcie, którymi użytkownik może być zainteresowany. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Możemy również ujawniać dane osobowe, jeżeli wymagają tego przepisy lub w związku ze sprzedażą, nabyciem lub połączeniem podmiotów. Nigdy nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie w celach marketingowych.

Przechowywanie danych osobowych użytkownika

Firma Toro przechowuje dane osobowe użytkownika dopóki mają znaczenie dla powyższych celów i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dodatkowe informacje o obowiązujących okresach przechowywania można uzyskać pod adresem e-mail: legal@toro.com.

Zobowiązanie bezpieczeństwa firmy Toro

Dane osobowe użytkownika mogą być przetwarzane w Stanach Zjednoczonych lub innym kraju, którego przepisy o ochronie danych mogą być mniej surowe niż przepisy obowiązujące w kraju zamieszkania użytkownika. W przypadku przekazania informacji użytkownika poza jego kraj zamieszkania podejmiemy prawnie wymagane kroki, aby zapewnić odpowiednią ochronę informacji użytkownika oraz dopilnować ich bezpiecznego przetwarzania.

Dostęp i poprawianie

Użytkownik ma prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz ich poprawiania, a także wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania jego danych lub ograniczenia ich przetwarzania. W tym celu prosimy o kontakt pod adresem e-mail: legal@toro.com. Jeżeli masz wątpliwości dotyczące sposobu postępowania z Twoimi danymi osobowymi przez firmę Toro prosimy o bezpośrednie zgłaszanie ich do nas. Zwracamy uwagę na fakt, że mieszkańcy Unii Europejskiej mają prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Ostrzeżenie na podstawie kalifornijskiej ustawy 65

Czym jest to ostrzeżenie?

Na sprzedawanym produkcie może znaleźć się etykieta ostrzegawcza jak poniżej:



OSTRZEŻENIE: Działanie rakotwórcze i szkodliwe na rozrodczość –
www.p65Warnings.ca.gov.

Czym jest ustawa 65?

Ustawa 65 obowiązuje każde przedsiębiorstwo działające w Kalifornii, sprzedające produkty w Kalifornii lub wytwarzające produkty, które mogą być sprzedawane w lub wwożone do Kalifornii. Nakazuje ona gubernatorowi stanu Kalifornia prowadzenie i publikowanie listy substancji chemicznych, co do których wiadomo, że powodują nowotwory, uszkodzenia płodu i/lub mają inny szkodliwy wpływ na rozrodczość. Corocznie aktualizowana lista zawiera setki substancji chemicznych występujących w wielu codziennych produktach. Celem ustawy 65 jest publiczne informowanie o narażeniu na te substancje chemiczne.

Ustawa 65 nie zakazuje sprzedaży produktów zawierających te substancje chemiczne, jednakże wymaga umieszczania ostrzeżeń na produktach, ich opakowaniach lub w materiałach drukowanych dołączonych do produktów. Ponadto ostrzeżenie z ustawy 65 nie oznacza, że produkt narusza jakiegokolwiek normy lub wymagania bezpieczeństwa. W rzeczywistości rząd stanu Kalifornia wyjaśnił, że ostrzeżenie z ustawy 65 „nie jest równoznaczne z decyzją regulacyjną, jakoby produkt był „bezpieczny” lub „niebezpieczny””. Wiele z tych substancji chemicznych jest używanych w codziennych produktach od wielu lat bez udokumentowanych przypadków szkodliwego działania. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Ostrzeżenie z ustawy 65 oznacza, że przedsiębiorstwo albo (1) oceniło narażenie i stwierdziło, że przekracza ono „poziom braku znacznego zagrożenia”; albo (2) postanowiło umieścić ostrzeżenie w oparciu o fakt występowania substancji chemicznej wymienionej na liście bez podejmowania oceny narażenia.

Czy ta ustawa obowiązuje wszędzie?

Ostrzeżenia z ustawy 65 są wymagane jedynie według prawa stanu Kalifornia. Ostrzeżenia te występują w całej Kalifornii w wielu miejscach, w tym między innymi w restauracjach, sklepach spożywczych, hotelach, szkołach i szpitalach oraz na wielu produktach. Ponadto niektórzy sprzedawcy internetowi i korespondencyjni umieszczają ostrzeżenia z ustawy 65 na swoich stronach lub w swoich katalogach.

Jak wypadają kalifornijskie ostrzeżenia w porównaniu z programami federalnymi?

Normy ustawy 65 są często bardziej rygorystyczne od norm federalnych i międzynarodowych. Istnieją substancje, dla których ostrzeżenie z ustawy 65 jest wymagane przy poziomach znacznie niższych niż progi działań federalnych. Na przykład norma dla ostrzeżenia z ustawy 65 dla ołowiu wynosi 0,5 µg/dzień, znacznie poniżej norm federalnych i międzynarodowych.

Dlaczego ostrzeżenie nie znajduje się na wszystkich podobnych produktach?

- Oznakowanie zgodne z ustawą 65 jest wymagane dla produktów sprzedawanych w Kalifornii, podczas gdy taki wymóg nie obowiązuje dla produktów sprzedawanych gdzie indziej.
- Przedsiębiorstwo pozwane w związku z ustawą 65, przy zawieraniu ugody, może zostać zobowiązane do umieszczania ostrzeżeń z ustawy 65 na swoich produktach, ale taki wymóg może nie występować wobec innych przedsiębiorstw wytwarzających podobne produkty.
- Egzekwowanie ustawy 65 jest niekonsekwentne.
- Przedsiębiorstwa mogą zdecydować o nieumieszczeniu ostrzeżeń, ponieważ stwierdzą, że ustawa 65 nie nakłada na nie takiego obowiązku; brak ostrzeżeń na produkcie nie oznacza, że nie zawiera on substancji chemicznych wymienionych na liście na podobnym poziomie.

Dlaczego firma Toro umieszcza ostrzeżenie?

Firma Toro postanowiła dostarczać konsumentom jak najwięcej informacji, aby mogli podejmować świadome decyzje dotyczące produktów, które kupują i których używają. W niektórych przypadkach Toro zamieszcza ostrzeżenia w oparciu o fakt występowania co najmniej jednej substancji chemicznej wymienionej na liście bez dokonywania oceny poziomu narażenia, ponieważ nie dla wszystkich substancji chemicznych podano wymagania co do wartości granicznych narażenia. Chociaż narażenie przy produktach firmy Toro może być pomijalne lub mieścić się w zakresie „brak znacznego ryzyka”, z ostrożności firma Toro postanowiła zamieścić ostrzeżenia z ustawy 65. Ponadto gdyby firma Toro nie umieściła tych ostrzeżeń, mogłaby zostać pozwana przez Stan Kalifornii lub podmioty prywatne dążące do egzekwowania ustawy 65 i byłaby narażona na znaczne kary.



Ograniczona gwarancja na akumulator

Akumu-
lator

Producent gwarantuje, że akumulator litowo-jonowy wielokrotnego ładowania jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres 5 lat. Z biegiem czasu zużywanie się akumulatora spowoduje zmniejszenie pojemności (liczby amperogodzin) akumulatora po jego pełnym naładowaniu. Zużycie energii zmienia się w zależności od charakterystyki pracy, akcesoriów, rodzaju nawierzchni trawiastej, terenu, ustawień oraz temperatury.

Produkt	Okres gwarancji
Workman GTX	5 lata
eTriFlex	4 lata
Greensmaster	4 lata



Gwarancja Toro

Ograniczona gwarancja na 2 lata lub 1500 godzin eksploatacji

Warunki i produkty objęte gwarancją

Toro Company gwarantuje, że Twój produkt komercyjny Toro („Produkt”) będzie wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat lub 1500 godzin użytkowania, zależnie od tego, który z nich minie wcześniej. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do wszystkich produktów z wyjątkiem aeratorów (patrz osobne klauzule gwarancyjne na te produkty). Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie (dotyczy to także diagnostyki, robocizny, części i transportu). Gwarancja rozpoczyna się w dniu dostawy Produktu do pierwszego nabywcy detalicznego. * Dotyczy Produktów wyposażonych w licznik godzin.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Użytkownik jest odpowiedzialny za natychmiastowe powiadomienie dystrybutora lub sprzedawcy produktów komercyjnych, u którego zakupił Produkt, o istnieniu warunków spełniających wymagania gwarancyjne. Jeżeli potrzebujesz pomocy w zlokalizowaniu dystrybutora lub autoryzowanego sprzedawcy albo masz pytania dotyczące praw lub obowiązków gwarancyjnych, możesz skontaktować się z nami:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 lub 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Obowiązki właściciela

Właściciel Produktu jest odpowiedzialny za realizację niezbędnych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych zgodnie z informacjami w *Instrukcji obsługi*. Gwarancja na ten produkt nie obejmuje napraw związanych z problemami z produktem spowodowanymi przez niewykonanie niezbędnych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Gwarancja nie obejmuje następujących elementów:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z używania nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i eksploatacji dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych akcesoriów wyprodukowanych przez inne firmy niż Toro.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z użytkowania produktu w sposób agresywny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części eksploatacyjnych zużytych w wyniku użytkowania, jeżeli nie są one wadliwe. Do części eksploatacyjnych i zużywających się w trakcie normalnego użytkowania Produktu należą m.in. klocki i okładziny hamulcowe, okładziny sprzęgła, ostrza, wrzeciona, rolki i łożyska (zamknięte lub wymagające smarowania), przeciwnoże, świece zapłonowe, kółka samonastawne i łożyska, opony, filtry, paski oraz niektóre części spryskiwacza, takie jak membrany, dysze, przepływomierze i zawory zwrotne.
- Usterek spowodowanych przez wpływ zewnętrzny, takich jak m. in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych paliw, płynów chłodzących, smarów, dodatków, nawozów, wody lub substancji chemicznych.
- uszkodzeń lub problemów wynikających z nieprawidłowego paliwa (benzyny, oleju napędowego lub oleju napędowego bio) niezgodnego z odpowiednimi normami branżowymi;
- normalnego poziomu hałasu, drgań i zużycia; Normalne zużycie obejmuje m. in. uszkodzenia foteli w wyniku zużycia lub przetarcia, zużycie powierzchni malowanych, rysy na naklejkach lub szybach.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy zakupili produkt Toro wyeksportowany ze Stanów Zjednoczonych lub z Kanady, powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju. Jeśli z jakichkolwiek powodów nie jesteś zadowolony z obsługi świadczonej przez dealera lub masz trudności z uzyskaniem informacji o warunkach gwarancyjnych, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym marki Toro.

Części

Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Części wymienione w ramach gwarancji objęte są gwarancją przez cały okres trwania pierwotnej gwarancji na produkt i stają się własnością Toro. Ostateczną decyzję o naprawie istniejącej części lub jej wymianie podejmuje firma Toro. Do napraw gwarancyjnych mogą być używane odnawiane części.

Gwarancja na akumulatory głębokiego rozładowania i akumulatory litowo-jonowe

Akumulatory głębokiego rozładowania i akumulatory litowo-jonowe mają określoną ogólną liczbę kilowatogodzin, które mogą dostarczyć w okresie eksploatacji. Metody użytkowania, ładowania i konserwacji mogą wydłużyć lub skrócić całkowity okres eksploatacji akumulatora. Jako że akumulatory w tym produkcie zużywają się, ilość pracy użytecznej pomiędzy ładowaniami będzie powoli zmniejszać się, aż akumulator całkowicie się zużyje. Wymiana akumulatorów zużytych w trakcie normalnej eksploatacji jest obowiązkiem właściciela produktu. Uwaga: (dotyczy tylko akumulatorów litowo-jonowych): Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z gwarancją akumulatora.

Dożywotnia gwarancja na wał korbowy (jedynie model ProStripe 02657)

Model ProStripe wyposażony w oryginalną tarczę cierną i sprzęgło wału korbowego rozłączające noże (zintegrowany zespół sprzęgła rozłączającego noże (BBC) i tarczy cierniej), stanowiące wyposażenie oryginalne, i eksploatowany przez pierwotnego nabywcę zgodnie z zalecanymi procedurami obsługi i konserwacji objęty jest dożywotnią gwarancją w zakresie wykrzywienia wału korbowego. Dożywotnia gwarancja na wał korbowy nie obejmuje maszyn wyposażonych w podkładki cierne, jednostki sprzęgła rozłączającego noże (BBC) i inne podobne urządzenia.

Konserwacja realizowana jest na koszt właściciela.

Regulowanie, smarowanie, czyszczenie i polerowanie silnika, wymiana filtrów i chłodziwa oraz realizacja zalecanych czynności konserwacyjnych to normalne procedury serwisowe Toro, które właściciel musi realizować na własny koszt.

Warunki ogólne

Urządzenia objęte niniejszą gwarancją mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów i sprzedawców produktów Toro.

Firma The Toro Company nie ponosi odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe ani wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty i wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub braku eksploatacji w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o której mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji. Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją.

Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, więc powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania. Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Uwaga dotycząca gwarancji emisji zanieczyszczeń

Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) i/lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Więcej informacji można znaleźć w warunkach gwarancyjnych układu kontroli emisji spalin w silniku dostarczonych z produktem lub dokumentacją producenta silnika.